

Décès du juge Maurice Perron

par Normand Morand

Le juge Maurice Perron de Valleyfield est décédé vendredi dernier à l'âge de 62 ans. Il avait été nommé juge de la Cour provinciale et de la Cour des Sessions de la paix en février 1968. Depuis 1971, il était responsable de la magistrature pour la région du Sud-Ouest.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse Denise Durocher et cinq enfants: André (Françoise Lord), Odette (Claude Piché), François, Claude et Christian; sa mère Mme Alexina Fortier-Perron, ses sœurs Monique (Maurice Leduc), Madeleine (Paul-Emile Levac), son frère Marcel (Thérèse Daoust), sa marraine Soeur Maurice Marie (S.S.J.M.) ainsi que de

nombreux autres parents et amis.

Selon sa fille Me Odette Perron, il apprend que le juge Perron ignorait qu'il souffrait d'un cancer généralisé. Il n'a été hospitalisé à l'hôpital St-Luc de Montréal que pendant quelques jours. Il est décédé des suites d'une hémorragie après avoir subi des tests.

La dépouille mortelle a été exposée au Salon Funéraire Larin de la rue Victoria et des milliers de personnes ont rendu un dernier hommage au disparu pendant la fin de semaine. Les funérailles ont eu lieu à 15 heures lundi à la cathédrale et l'inhumation a suivi au cimetière de Valleyfield.

CARRIÈRE. Maurice Perron est né à St-Timothée le 19



Le juge Maurice Perron de Valleyfield est décédé vendredi dernier. (Photo Le Soleil)

novembre 1921. Il était le fils d'Urgel Perron (décédé) et d'Alexina Fortier.

Après ses études primaires à St-Timothée, il a fait son cours classique au Séminaire de Valleyfield. Il a obtenu ses diplômes en

droit et en sciences politiques de l'Université de Montréal. Admis au Barreau en 1945, il a débuté sa carrière avec Me

Suite à la page A-10

Le juge Maurice Perron Un serviteur de la justice

par Normand Morand

La cathédrale de Valleyfield était pleine à craquer lundi après-midi lors des funérailles du juge Maurice Perron décédé vendredi à l'âge de 62 ans.

Des centaines de personnes avaient tenu à rendre un dernier hommage à "ce grand serviteur de la société et de l'Eglise" comme l'a décrit l'évêque du diocèse, Mgr Robert Lebel, dans son homélie.

Mgr Lebel qui a présidé la cérémonie était accompagné de Mgr Chimichella de Montréal et de Mgr Larocque de Cornwall. Plusieurs prêtres ainsi que de nombreuses personnes de différents ordres assistaient également à la célébration.

Juges, avocats, politiciens, policiers, agents de la paix, etc.

les très solennelles qui ont précédé l'inhumation de la dépouille au

cimetière de Valleyfield. "Une brillante

carrière a été interrompue. Le juge Maurice Perron nous

quitte en laissant de bons souvenirs. Son rayonnement s'est étendu sur le plan international grâce à son implication au sein de l'Ordre des Chevaliers de Colomb" a déclaré Mgr Lebel.

L'évêque devait par ailleurs déclarer que le défunt avait une foi simple mais profonde. "Il a été pendant toute sa vie un témoin de la foi. Sa mort est un autre témoignage de foi. La mort est douloureuse mais la foi nous rassure. Cette foi transforme cette réalité terrible et elle nous dit que ce n'est pas une fin".

Après la messe, le juge Pierre Brassard, un collègue du disparu, a été invité à rendre publiquement un témoignage.

Sur un ton ému mais avec beaucoup de simplicité, le

magistrat a rappelé que les jugements de Dieu étaient insondables.

Parlant de son collègue, le juge Brassard a indiqué qu'il savait manier les mots et les situations.

"Sous des apparences austères, nous devons tous nous rappeler que Maurice Perron était un serviteur de la justice."

Quand il fut avocat, il défendait ses causes avec dignité. En tant que juge, il était franc, intégral et rapide. En douze années, j'ai appris à percevoir sa carapace. Nous avons eu des contacts humains fréquents et profitables. Il était un époux et un père affectueux" a souligné le juge Brassard en notant que le disparu était un érudit et qu'il se tenait toujours à la fine pointe des nouveaux jugements grâce à ses nombreuses et fécondes lectures.



C'est à la cathédrale de Valleyfield qu'ont eu lieu lundi les funérailles du juge Maurice Perron. (Photo Le Soleil - Jacques Smith)

étaient présents. Les St-Sépulchre de Jérusalem... l'Ordre de St-Grégoire le Grand, etc., avaient délégué des représentants. Ce sont donc des (su travail

40,000 copies

le soleil

DU ST-LAURENT

L'hebdomadaire au plus fort tirage du Sud-Ouest du Québec

Deservant les régions de VALLEYFIELD, SOULANGES, ORMSTOWN, HUNTINGDON



MERCREDI 11 JANVIER 1984
28e Année - No. 43
64 pages

BIBLIOTHÈQUE
JAN
FT. LAUDERDALE \$199
aussi CLEARWATER et ORLANDO
Treasure Tours
maurice lapointe inc.
45 ST-LAURENT VALLEYFIELD 373-1475

Journée-bénéfice vendredi Le Carnaval Baie des Neiges se mettra en branle dans 8 jours

par Normand Morand

La quatrième édition du Carnaval Baie des Neiges se mettra officiellement en branle le 19 janvier et les multiples activités se poursuivront pendant dix jours.

C'est ce qui a été annoncé lors d'une conférence de presse tenue jeudi dernier en présence des représentants de la quarantaine d'organismes impliqués. Le café Baie des Neiges (centre communautaire du Parc Sauvé) dégagéait déjà une atmosphère carnavalesque quand l'attaché de presse de la mascotte Valhiver, Attache-Feuille, s'est réveillé après un an de sommeil pour saluer toutes les personnes présentes.

Attache-Feuille a été tout surpris d'apprendre que la ville de Valleyfield avait maintenant un maire masculin et que de nouveaux conseillers avaient fait leur apparition. Il s'en passe des choses en un an...

A l'aide d'un ordinateur, Valhiver a lancé la programmation des festivités qui s'adressent à toute la population, jeune et moins jeune.

La présidente du comité organisateur Mme Pierrette Lecompte a révélé que les organisateurs travaillaient depuis le mois d'octobre afin de préparer cette programmation variée et intéressante. Elle a ajouté que tout est prêt pour le coup d'envoi qui sera donné le 19 janvier.

"La frénésie du Carnaval Baie des Neiges réchauffera le trop long hiver de Valleyfield" a quant à lui déclaré le maire Tinus Moojiekind.

Le premier magistrat a indiqué que les membres du conseil municipal se joignent au comité organisateur, aux organismes bénévoles impliqués ainsi qu'aux commanditaires pour



Attache-Feuille de la Vallée des Primeurs, Valhiver et le maire Tinus Moojiekind ont invité la population à participer au Carnaval Baie des Neiges du 19 au 29 janvier. Notons que la journée spaghetti-bénéfice aura lieu vendredi au Centre communautaire du Parc Sauvé. (Café Baie des Neiges) (Photo Le Soleil Jacques Smith)

inviter les citoyens à participer et à porter fièrement le macaron.

"Je souhaite longue vie au carnaval" a lancé M. Moojiekind. Notons que la ville de Valleyfield agit com-

me commanditaire en offrant de nombreux services au comité organisateur.

JOURNÉE BÉNÉFICIE.

Une activité pré-carnavalesque aura

lieu vendredi au Café Baie des Neiges. Il s'agit de la journée-bénéfice où un repas spaghetti sera servi entre 11 et 14 heures et de 16 à 21 heures. Les billets sont actuellement en vente au coût

de \$5. Signalons qu'en soirée, la populaire Denise Biron s'occupera de l'animation et les personnes présentes pourront chanter, danser et s'amuser.

Suite à la page A-10

INAUGURATION.

L'inauguration officielle aura lieu jeudi le 19 janvier lors d'une parade aux flambeaux qui sera suivie d'une soirée animée par le groupe Feel'In.

ACTIVITES.

Parmi les multiples activités prévues au programme, mentionnons les courses automobiles sur glace les 21 et 22 janvier, la journée des enfants le 22 janvier, la journée du président honoraire Robert Théorêt mardi le 24 janvier, les courses de chevaux miniatures les 28 et 29 janvier, la soirée des Ambassadeurs le 21 janvier au sous-sol de la cathédrale, etc.

Il convient de noter que le Parc Sauvé deviendra le Royaume de Valhiver pendant toute la durée du carnaval. Quant au centre communautaire, il sera le Café Baie des Neiges et l'anim-

Transport routier Le ministre des Transports ne plaint pas Valleyfield

par Normand Morand

Le ministre québécois des Transports, Michel Clair, a exprimé l'avis que la région de Valleyfield n'est pas aussi défavorisée qu'on le dit en ce qui concerne le transport routier.

On se rappelle que la ville de Valleyfield avait fait parvenir une résolution au ministre se plaignant de la qualité des services de transports en commun dans la région et demandant des améliorations.

Dans sa réponse qui a été rendue publique lundi soir lors de l'assemblée du conseil municipal, le ministre Clair allègue que les campvallensiens peuvent utiliser la route 20 et se rendre à Montréal en l'espace de 45 minutes.



Le conseiller Roger Lécuyer s'est fait le porte-parole du conseil municipal de Valleyfield pour manifester son désaccord avec la position du ministre des Transports, Michel Clair. (Photo Le Soleil - Jacques Smith)

De plus, il indique que les études en vue de la réalisation de la route 30 progressent sans toutefois préciser d'échéancier. Il note que cette route sera construite par étapes.

Finalement, il écarte la suggestion concernant la mise en opération d'un train de passagers Valleyfield-Montréal. "Ce projet ne fait pas partie de nos plans. D'ailleurs l'opération serait beaucoup trop dispendieuse" a-t-il écrit.

Suite à la lecture de cette lettre qui n'a rien de trop optimiste, le conseiller Roger Lécuyer s'est dit surpris de la ministre qualifiée de "sévère" le diagnostic posé par la ville de Valleyfield.

"Depuis le début des années 1970, de nombreux documents ont démontré les besoins de notre région en matière d'amélioration au transport routier. De plus, en 1982, l'Office de Planification et de Dévelop-

pement du Québec confirmait dans un rapport que la ville de Valleyfield était la seule ville-satellite de Montréal à ne pas être desservie par une autoroute. Le ministre devrait savoir cela" a lancé le conseiller de Lionel-Groulx.

Quant à l'allégation soutenue qu'il faut 45 minutes pour rallier Valleyfield à Montréal, M. Lécuyer l'a contredit en soulignant que les autobus et les automobilistes qui roulent sur la rive-sud et qui doivent traverser le pont Mercier aux heures de pointe mettent beaucoup plus que 45 minutes pour se rendre au centre-ville de Montréal.

M. Lécuyer a soutenu que la résolution envoyée au ministre demeure valable et il a demandé que les démarches se poursuivent auprès du ministre en collaboration avec les autres municipalités du Sud-Ouest.

Indemnité accordée aux victimes de la tornade

par Marthe Martel

Le gouvernement du Québec annonçait récemment qu'une indemnité serait accordée aux victimes de

la tornade qui a endommagé plusieurs maisons à St-Timothée, le 27 octobre 1983.

Au moment d'écrire ces lignes, on ignorait toujours, au bureau du député Lavigne et à la municipa-

lité de St-Timothée, quel montant serait accordé de quelle façon il serait réparti ainsi que les modalités à suivre pour obtenir l'aide désirée.

La secrétaire du député a cependant confirmé que les dom-

mages causés par la tornade s'évaluaient effectivement à un demi-million. On a mentionné que la Protection civile dédommagera les individus dont les biens n'étaient pas couverts par les assurances. On a également avancé que la municipalité même recevra une indemnité de \$3,000 pour les dommages causés sur son territoire.



Le gouvernement du Québec a annoncé que les victimes de la tornade de St-Timothée seraient indemnisées. (Photo Le Soleil Jacques Smith)

Valleyfield arborera ses nouvelles couleurs

par Normand Morand

La ville de Valleyfield a reçu récemment le certificat d'authenticité de son nouveau logotype.

Déjà utilisé sur différents documents, le logotype sera progressivement mis en application sur les véhicules municipaux tout comme sur les panneaux officiels.

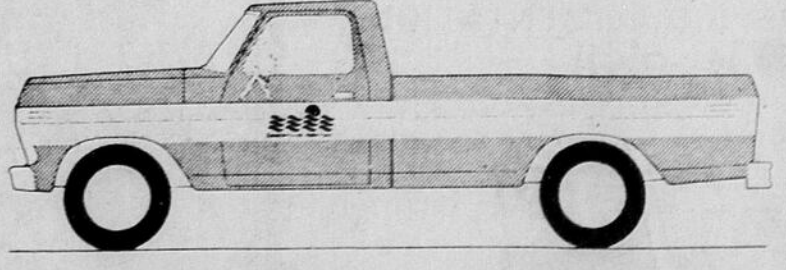
Le ministère Consommation et Corpora-

tions Canada, section a informé la municipalité qu'un avis public avait été publié en novembre dans le Journal

des marques de commerce.

Rappelons que le bleu et le rouge seront les couleurs utilisées afin de présenter le nouveau logotype sur un fond blanc.

Ainsi tous les véhicules municipaux seront peints en bleu avec une bande blanche à mi-hauteur de la carrosserie. Les décalques seront apposés sur cette bande.



Progressivement, les véhicules de la ville de Valleyfield seront peints en bleu avec une bande blanche à la mi-hauteur. Le décalque du logotype sera apposé sur cette bande.

RADIO-AUTO VALLEYFIELD
216 boul. HEBERT, ST-TIMOTHEE 371-0931

SUPER VENTE DE RADIO D'AUTO CRAIG

MODELE T-966 E - RENVERSE AUTO - DOLBY
SPECIAL: **309⁹⁹**

RADIO AM/FM STEREO CASSETTE CRAIG

MODELE T-902
INCLUANT 2 HAUTS-PARLEURS 10 WATTS ET INSTALLATION
179⁹⁹

RADIO CRAIG AM/FM STEREO CASSETTE - AVANCE RAPIDE
MODELE T-740
INCLUANT 2 HAUTS-PARLEURS 6X3 ME, 3 VOIES, 90 WATTS. INSTALLATION INCLUSE
299⁰⁰

avis
Vous trouverez dans cette édition de **le soleil** des cahiers spéciaux d'annonce de: **STEINBERG**, **LE CASTOR** bicolor, **LEGARÉ**

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

de 9 heures le matin à 10 heures le soir

SAUF: SAMEDI ET DIMANCHE, FERME A 6H00 P.M. • JAMAIS DE PROBLEME DE STATIONNEMENT

toujours
au plus bas prix

ROBERT VACHON

273 SALABERRY 371-1967
VOISIN DE L'HOPITAL — VALLEYFIELD

soleil-express

MOOSE LOGE 1230. 67 Académie, Valleyfield. Les présidents Jean-Paul et Henriette Verrault invitent tous les membres et amis à participer à ce tournoi.

OUVERT
24 heures/ jour
Pour du poulet cuit à point... UN SEUL NUMERO:

373-4419

MENU DU JOUR
SALLE A MANGER LICENCIEE
SERVICE AU COMPTOIR

ROTISSERIE SALABERRY

295 Salaberry Valleyfield

LE MEILLEUR MOYEN DE CONNAITRE L'INFORMATIQUE
COURS DEBUTANT EN JANVIER 84
ECOLE PRIVEE INSTITUTE PROFIL 2000 INC.

NO. DE PERMIS M.E.Q. 428-506

EDIFICE LE CHATELAIN
98 CHAMPLAIN VALLEYFIELD
373-2000

INSCRIPTIONS

- cours du jour et du soir
- cours intensif (45 heures)
- Traitement des données (comptabilité informatisée)
- Traitement de textes
- Dactylo et comptabilité

"C'est en famille qu'on s'INFORMATISE"
COURS SPECIAUX PARENTS-ENFANTS (SI LA DEMANDE LE JUSTIFIE)
INTRODUCTION A L'INFORMATIQUE (LOGO-BASIC)
TOUS LES JOURS A PARTIR ET LE SAMEDI TOUTE LA JOURNEE

INSCRIVEZ-VOUS RAPIDEMENT
HEURES DE PRATIQUE SUR ORDINATEURS DISPONIBLES 30.00 HEURE, POUR TOUS BIENVENUE A TOUS!



LISE LEBOEUF DESROSIERS

GISELE CHARTRAND TESSIER

confiez-nous vos assurances

- Multirisques des entreprises
- Multirisque de ferme
- Et toutes vos assurances personnelles et vie



JEAN-LOUIS TRÉPANIÉ C.D.A.A.

MAURICE BILLETTE C.D.A.A.

TRÉPANIÉ BILLETTE & ASSOCIÉS
VALLEYFIELD HUNTINGDON
47 JACQUES-CARTIER 371-8330
66 CHATEAUGUAY 264-5345

leyfield, CLSC, 77 Grande-Île. Mercredi, le 18 janvier, 13h30 à 15 heures, St-Timothée, hôtel de ville.

SPAGHETTI MOOSE.

Un souper-spaghetti au profit des enfants des membres Moose aura lieu samedi le 14 janvier de 16 à 20 heures à la salle des Moose, 67 rue Académie à Valleyfield. Les billets sont actuellement en vente au coût de \$3. au bar. Toute la population est invitée.

CONFÉRENCES DE LEON ROBICHAUD.

Tous les mardis soirs à 20 heures à partir du 17 janvier 1984, au 20 St-Pierre, à Valleyfield, Léon Robichaud, motivateur et conférencier donnera une série de conférences sur les thèmes suivants: 1) Devenir soi-même, 2) Sortir de sa culpabilité, 3) Vivre pleinement, 4) Cessez d'avoir peur, etc.

Pour renseignements demander (Réjeanne, 825-2021)

COURS A ST-TIMOTHÉE.

En collaboration avec le Cercle de Fermières de St-Timothée, les cours suivants seront donnés si la demande le permet:

VOLS PAR EFFRACTION.

Quatre vols par effraction ont été perpétrés à Valleyfield en fin de semaine dernière. La valeur des objets volés varie entre 200\$ et 1,500\$. Les méfaits ont été commis dans le secteur ouest de la ville. Aucune arrestation n'a encore eu lieu en rapport avec ces vols.

AGE D'OR DE BELLERIVE.

L'Age d'Or de Belle-rive tiendra son tournoi de marelle dimanche le 15 janvier à 13 heures au Centre des loisirs de Belle-rive. Les gagnants du dernier tournoi ont été Mme Janine Joubarne et M. Paul Cardinal.

CLINIQUE DE VACCINATION.

Judi, le 12 janvier, 13h30 à 15h30, Beauharnois, CLSC, 140 rue Ellice (ancien collège).

Mardi, le 17 janvier, 9 à 11 heures, clinique d'adultes et de voyageurs, CLSC, 77 Grande-Île, Valleyfield.

Mardi, le 17 janvier, 13h30 à 16 heures, Val-

En mettant en valeur nos plus beaux sites naturels

Pouvons-nous créer une industrie touristique à Valleyfield?

Voilà une question que se pose le Comité Direction Tourisme de la nouvelle Corporation de Développement Economique du Sud-Ouest Incorporé. Et dans cette recherche qu'il a amorcée à cet effet depuis quelques mois, le Comité Direction Tourisme sollicite l'avis des organismes du milieu et de tous les citoyens de Valleyfield. L'objectif premier du Comité Direction Tourisme est donc de définir ce qui pourrait permettre à cette ville d'avoir une réelle infrastructure touristique ou si l'on préfère des attractions, des services touristiques de tout premier plan qui sauraient attirer chez nous des gens des villes environnantes et d'ailleurs, c'est à dire des touristes qui se rendraient dans notre ville principalement l'été, mais aussi l'hiver, pour y passer quelques jours et dépenser chez eux "de l'argent nouveau" qui actuellement n'est pas dépensé à Salaberry de Valleyfield.

Comme site principal le plus attrayant et le plus apte à devenir le "pivot moteur" dans l'élaboration possible d'attractions et d'équipements spectaculaires pouvant retenir les touristes à Valleyfield pendant quelques jours, le Comité Direction Tourisme examine attentivement les berges du Lac St-François à partir de la pointe aux Anglais jusqu'au Parc Marclil. Et tous les organismes du milieu et tous les citoyens sont invités à faire part de leurs idées sur le plan de leur conception d'une industrie touristique autant en ce qui a trait à ces sites ci-haut nommés que toute autre suggestion opportune et positive pouvant aider le comité à préparer un rapport qui sera éventuellement discuté avec les citoyens intéressés puis avec M. le Maire et Messieurs les conseillers de notre ville. Selon le président du Comité Direction Tourisme, M. Jean H. Besner, "créer une réelle industrie touristique à Valleyfield doit être sérieusement envisagé."

Il ne faut pas oublier d'après M. Besner que les statistiques en matière de tourisme démontrent "que 10,000 visiteurs demeurant 3 jours complètes dans une ville, soit y demeurant au moins 2 nuits, font circuler dans une ville approximativement 4 millions d'argent nouveau" Une nouvelle industrie touristique avec hôtel de première catégorie et autres attractions à Valleyfield pourrait générer la création minimum de 150 nouveaux emplois à court terme et stimuler économiquement l'ensemble de notre réseau de restaurants. Le Comité Direction Tourisme de la Corporation de Dé-

veloppement Economique est formé de Jean H. Besner, André Meloche, Alex McDonald, Michel Prigent, Mgr Paul-Emile Leduc, Marcel Gagnon, Marcel Richard, Roger Lauring, Michel Mercier et André Lafontaine. Le Comité Direction Tourisme invite ses citoyens à faire parvenir leurs suggestions par écrit avant le 31 janvier prochain à l'attention de: La Corporation de Développement Economique du Sud-Ouest Incorporé, Comité Direction Tourisme, 17, rue Nicholson, Valleyfield, Québec J6T 4M4.

L'éducation sexuelle des jeunes enfants

Etre parents n'est pas toujours facile! Mais quand il s'agit de jouer le rôle d'éducateur sexuel auprès de jeunes en-

fants, certains pères se défilent et quelques mères se sentent mal outillées.

Afin de mieux préparer les parents de jeunes enfants à assumer leur rôle d'éducateur sexuel, le service sexualité/contraception organise, pour janvier, une session de 4 rencontres sur la sexualité des jeunes enfants, "de la naissance à la puberté."

Si vous êtes intéressés à participer à cette activité, vous pouvez communiquer avec: Monique Barrette, Agent de Relations humaines, CLSC Seigneurie de Beauharnois, 50 rue du Marché.



Des bénévoles de la Fondation Mira étaient de passage la semaine dernière au Centre commerciale Valleyfield et à la Plaza K-Mart de Nitro. Cette fondation a but non-lucratif se charge de dresser des chiens-guides qui sont remis gratuitement aux aveugles. Dans les kiosques, les visiteurs étaient informés et ils pouvaient faire des dons. Notons que Mme Denise Guérin de Valleyfield a reçu un chien-guide de la Fondation Mira. (Photo Le Soleil - Jacques Smith)

Cours de yoga

Date 16-01-84 au 19-03-84.

Jour Lundi soir. Heure 19h à 10h30 ou 20h30 à 22h.

Age 17 ans et plus. Prix \$35 pour 10 cours de 90 minutes ou Jour jeudi jour.

Heure 13h30 à 15h. Date 19-01-84 au 22-03-84.

Prix -\$35.00 pour 10 cours de 90 minutes. Professeur Mme Yolaine Lecompte.

DESSIN

Date 14-01-84 au 25-02-84.

Jour -Samedi. Heure 13h à 14h30. Age - Jeunes de 7 à 17 ans.

Prix \$25. pour 7 cours de 90 minutes. CONTENU DU COURS

Dessin à la ligne, formes, couleurs (pastels secs)

MATERIEL REQUIS

Crayons fusains, bâtonnets fusains, crayons de mine HB et 2H efface, règle, tablette à dessin.

Professeur Mlle Diane Brouillette. COND. PHYSIQUE FEMMES DANSE AEROBIQUE

Date 16-01-84 au 29-02-84.

Jour -Lundi et mercredi soirs OU Lundi et mercredi jours.

Heure -19h à 21h30 OU 13h30 à 15h.

Incluant 60 minutes d'exercices avec moniteur qualifié: Exercices au sol, danse aérobique, corde à danser course. Avec appareils sauna, douche, piscine.

PRIX \$50.00 pour 14 cours (2 fois par semaine) \$40.00 pour 14 cours

POISSONNERIE DÉLICES DE MER

191 MADEN, VALLEYFIELD
371-2696

FILET DE SOLE	3.79 LB
CREVETTES DE MATANE	8.16 KG
CUISSES DE GRENOUILLES	5.99 LE SAC
	5.49 LB
	12.10 KG

Ce cours vous donne droit à la piscine 7 jours par semaine. Professeur Mlle Diane Mookeyind.

les spéciaux du mercredi

Chaque semaine les consommateurs consultent LES PAGES D'ALIMENTATION dans le soleil

METRO Page C-8-9
Boucherie Michel Page A-8
IGA Page D-8-9
STEINBERG Encart
boucherie le quartier Page B-1
RICHELIEU Page C-4-5
BOUCHERIE TINUS Page A-4

OUVERTURE TRES BIENTOT

AU 239 ST-LAURENT, VALLEYFIELD
La CAVE du VITRIL
INFORMATION 371-7700
SURVEILLEZ LES PROCHAINES EDITIONS DU SOLEIL

GUINDON FOURRURES LE SEUL FABRIQUANT DE MANTEAUX DE FOURRURES A VALLEYFIELD VOUS INVITE A PROFITER DE SA

VENTE de JANVIER



CHAT SAUVAGE, PEaux ALLONGEES à partir de \$1395
MANTEAUX DE LOUP, à partir de \$995
MANTEAUX DE RAT MUSQUE à partir de \$895

VOYEZ NOS SPECIALISTES EN ATELIER LE MAGASIN LE PLUS COMPLET A VALLEYFIELD

LES FOURRURES **GUINDON** ENR.
49 RUE DU MARCHÉ VALLEYFIELD 373-5941
Louis J. Hébert, prop.

le soleil

Boite Postale 98, Beauharnois, Qué. 1533 Boul. de Léry, de Léry, P.Q. 892-8555

Fondateur: Philip Vanson 1917-1980

Directeur général: RAYMOND LEGAULT
Directeur adjoint: JEAN-LOUIS BRAULT

Directeur de la Production NORMAND MARTEL

CONSEILLERS EN PUBLICITE: Edgar Lacoste, Richard Reid, Margot Lacoste, Diane Cadieux, REDACTION: Dan Rosenberg, Marcel Auclair, PHOTOGRAPHIE: Pat McKay, COMPTABILITE: Carole Gagné, Mireille Cyr, SECRETARIAT: Pierrette Dupuis, Simone Basque.

BUREAU DE VALLEYFIELD

68 rue Ste-Cécile, Valleyfield, 373-8555
C.P. 220 VALLEYFIELD, J6S 4V8

Dir. teur: JEAN-PIERRE TESSIER

CONSEILLERS EN PUBLICITE: Michel Aubin, Jacqueline Rozon, Peter Rozon, Jean-Pierre Tessier REDACTION: Marthe Martel, Normand Morand, PHOTOGRAPHIE: Jacques Smith, PRODUCTION: Jean-Marc Beauchamp, SECRETARIAT: Ginette Gignac, May Lalonde, Louise Thibault.

Envoi postal de deuxième classe - No. d'enregistrement 2523
Imprimé à l'imprimerie Dumont Inc. 9130 Bovin, LaSalle

Le Soleil du St-Laurent est publié par Le Soleil du St-Laurent (1964) Lite et dessert les régions de Valleyfield, Soulanges, Ormstown, Beauharnois, Huntingdon et Châteauguay.



LES HERBES REGIONALES

Office de la distribution certifiée ODC

PRENEZ NOTE S.V.P.

INTERDICTION

Toute reproduction ou annonce publicitaire paraissant dans Le Soleil du St-Laurent et réalisées par les concepteurs publicitaires de ce journal est formellement interdite, que ce soit d'une façon intégrale, partielle ou déguisée.

LES LETTRES DE NOS LECTEURS

Tout communiqué qui nous sera remis par nos lecteurs pour publication devra nécessairement porter la signature autographe de l'auteur avec son adresse et son numéro de téléphone. Nous nous réservons le droit de vérifier, afin de savoir si ces renseignements sont exacts. Sur demande on pourra utiliser un pseudonyme, mais la rédaction doit quand même connaître le ou les auteurs. L'auteur en question sera le seul et unique responsable des idées qu'il aura émises. Le Soleil se dégage par le fait même de toute responsabilité à ce sujet.

LES COMMUNIQUES

Toutes les associations qui nous font parvenir des communiqués sont priées de noter que ceux-ci doivent nous parvenir avant midi le lundi et doivent être dactylographiés à double interligne. Le Soleil se garde le privilège de refuser un communiqué qui ne suivrait pas cette règle.

Les salariés du Soleil du St-Laurent sont syndiqués et affiliés à la Fédération Nationale des Communications CSN (FNCC-CSN)

Soleil-Express

CARNAVAL COTEAU DU LAC

L'ouverture officielle du Carnaval de Coteau du Lac aura lieu samedi le 14 janvier à 20h au Manoir des Rapides, 9 rue Principale.

SKI DE FOND ST-TIMOTHEE

Le Club Optimiste St-Timothée met à la disposition de tous une piste de ski de fond dont le départ se situe

à l'arrière du stationnement du Café Concert "La Belle Époque" à St-Timothée. La piste est balisée et est d'une longueur de 4 km. Elle sera entretenue régulièrement de façon à garantir de bonnes conditions de neige. D'autres sentiers viendront s'ajouter au cours de l'hiver.

SANTE-DANSE ST-JOSEPH ARTISAN

Une série de 10 cours de danses folkloriques et récréatives débute lundi soir le 16 janvier à 19h au sous-sol de l'école St-Joseph Artisan, 65 rue Meloche. Il n'est pas nécessaire d'être accompagné, ni de savoir danser pour participer à cette activité.

Pour plus de renseignements au sujet du programme Santé-Danse, veuillez

communiquer avec M. Desautels au 373-8017.

ET TOUT LE MONDE DANSE

Dans le cadre du carnaval Baie des Neiges 1984, les animateurs de Santé-Danse organisent une activité de danses récréatives et folkloriques au Centre des Loisirs de Bellefleur dimanche le 22 janvier de 13h à 21h. Relâche vers 17h30 pour le souper. Ensuite la fête se continue avec

danses et chansons. Le prix du billet est de 2,50\$ et le port du macaron est obligatoire. Pour réserver vos billets, veuillez communiquer avec: Raymonde au 373-6476 ou Madeleine au 373-8017.

CENTRE DE RE-NOUVEAU CHRETIEN

La session PRH "Gérer sa croissance", animée par Sr Liliane Viau, O.P., se tiendra les 13, 14, 15 janvier et 10, 11, 12 février, au 247, Chemin Laroque, Valleyfield. Condition: avoir déjà fait une session PRH. Mercredi, le 18 jan-

vier, Récollection charismatique, de 9h à 17h. M. l'abbé Pierre Smith développera le thème: "L'Esprit Saint dans nos vies". Cordiale bienvenue à tous.

TINUS MOOJEKIND CHEVALIER DE COLOMB

Le maire de Valleyfield, Tinus Moojekind, est devenu Chevalier de Colomb dimanche dernier. Il appert qu'il aurait subi l'initiation avec succès.

FILMS CHASSE ET PECHE

Une soirée de films sur la pêche et la

chasse aura lieu au sous-sol de l'église St-Eugène le 25 janvier à compter de 18h. Cette soirée est organisée par l'Association de plein-air Les Nemrods du Sud-Ouest Inc. en collaboration avec la Brasserie O'Keefe, la Fédération québécoise de la faune, la compagnie Mercury Marine, Sports Experts, l'Association des pourvoyeurs du Québec, le Journal de Montréal ainsi que les fabricants d'articles de pêche Breck's Mepp et Fenwick. Les personnes intéressées sont priées de réserver leurs billets à l'avance car le nombre est

IL FAIT DES MERVEILLES

ATC 200S
DE HONDA
CHEZ

ATC HONDA
Pour les chemins accidentés.

F. & J. Lepage Moto
INC.

2862 ROUTE 201 SUD
ORMSTOWN

VENTE ET SERVICE
829-3044

limité. Pour renseignements, M. Gerard Ethier au 373-9876.

REMERCIEMENTS DES AMBASSADEURS

Les Ambassadeurs de Salaberry de Valleyfield, corps de tambours et clairons, tiennent à remercier tous les marchands qui ont bien voulu commanditer leur soirée dansante du 17 décembre dernier. De nombreuses activités sont prévues au cours des prochains mois.

Pour les contribuables

Economies possibles en payant les répartitions comptant

Le Service de la Trésorerie de la ville de Salaberry-de-Valleyfield tient à informer les contribuables qui auront à payer une taxe spéciale (répartitions), qu'il existe deux modes de paiement différents.

Récemment, un avis de cotisation a été envoyé aux propriétaires riverains des rues où des travaux d'infrastructures (trotoirs, pavage) ont été réalisés afin de les informer du montant de la taxe spéciale qui sera imputé sur leurs comptes de taxes.

Toutefois, la somme indiquée dans cet avis ne mentionnait que le capital et les intérêts à verser pour les vingt prochaines années et ce sans citer le montant de la réduction.

tion, s'il était payé en un seul versement.

En effet, les contribuables peuvent payer cette taxe spéciale selon deux méthodes différentes, soit en réglant le montant indiqué en 20 versements annuels égaux et consécutifs ou en payant comptant la portion du capital. Cette dernière formule a un avantage: les contribuables car ils n'ont aucun intérêt à payer.

Me François Renaud abandonne la pratique privée

par Normand Morand
Me François Renaud de Valleyfield

COMMENT TROUVER LE MONTANT DU CAPITAL A PAYER?

Pour trouver le montant du capital à verser à la ville, il suffit d'effectuer le calcul suivant:

Montant inscrit - 20 - 0.134 - capital à payer sur l'avis.

Par exemple, un citoyen dont le

montant de la taxe spéciale est de 6,000.\$ doit calculer de cette façon pour connaître le capital:

6,000.\$: 20 = 300.\$
300.\$: 0.134 = 2,238.81\$

Ici, le contribuable a le choix de payer annuellement 300.\$ pendant vingt ans ou de payer comptant 2,238.81\$ au Service de la perception selon le délai fixe.

a abandonné la pratique privée à son bureau d'avocat de la rue Jacques-Cartier pour se joindre au centre communautaire juridique de la Rivière-Sud à Valleyfield. Il se joint ainsi aux avocats Pierre Massé, Gilles Gingras et Pierre Laberge. SAVAGE A LA COURONNE

Par ailleurs, Me Reynald Savage a quitté le centre com-

munaire juridique pour devenir procureur de la Couronne. Il travaillera en compagnie des procureurs Denis Talbot, Denis Cousineau et Jean-Pierre Proulx, responsable du bureau.

Notons que Me Georges Benoit, auparavant procureur de la Couronne à Valleyfield, a été promu au poste de procureur-chef à Hull.

ATTENTION AUX ARTISANS

Vaste assortiment de "BILLES" et PRODUITS FINIS EN CUIR venant du CHARIOT DU CUIR de Valleyfield maintenant rendu au 24 rue St-Joseph à St-Timothée 371-9153, de même que vaste choix de cuir pour ciseler, 2/3 oz - 4/5 oz - 6/7 oz - 7/8 oz pour portefeuilles, sacoches ou ceintures.

Cuir à vêtement: noir, brun, naturel
Boucles genre western, tout usage de 1/2" à 2".
Lanières de cuir de veau 3/32", 1/8" ou 3/16" noir ou brun.
Outils pour ciseler le cuir.
Teintures et finis pour le cuir naturel etc.
Couteau, lames
Poinçons pour le cuir
Fermoirs de toutes sortes
Stock incroyable de plaques à clés, anneaux en D, mousquetons à pivot, oeillets, fermoirs, barres à billets, clous décoratifs, boucles à ceintures, etc.

Ouvert: lundi au samedi

24 ST-JOSEPH
ST-TIMOTHEE

371-9153



ANDRÉ RAYMOND
Vice-président
de l'Association
Québécoise des
Arts Martiaux

Je discutais il y a quelque temps avec des amis karatékas sur la question: Qu'est-ce qu'un maître? Quelqu'un disait que pour être maître dans le domaine du karaté, qu'il fallait avoir un certain degré tel que 5,6,7, 8 et même aller jusqu'à son 10e dan, je n'étais pas d'accord sur certains points discutés car: Pour moi, être maître ce n'est pas seulement être assis et donner des ordres, avoir une grosse organisation, avoir le plus grand nombre d'élèves, avoir le plus grand nombre d'écoles, pour moi c'est d'être capable de faire, d'expliquer, d'enseigner son art, d'en comprendre la signification, de comprendre les personnes qui font confiance quelque soit l'âge de ces personnes, de leur enseigner la philosophie de ton art, de leur apprendre à respecter leur prochain sur tous les points de vues, que ce soit dans la vie de tous les jours ou dans les cours, d'être responsable, d'être respectable, d'être honnête envers tous et chacun. Car voyez-vous, il n'est pas seulement question d'avoir une école et d'enseigner que le karaté, je crois que ça va beaucoup plus loin que ça. Si cela serait le cas, il n'y aurait pas de maître, il n'y aurait que des instructeurs. Des maîtres il y en a dans tous les domaines: il y a des maîtres pâtissier, électricien, menuisier, mécanicien, boxeur, coureur automobile, coureur de moto etc... Tous ces gens sont des maîtres dans leur domaine, car ils ont su un jour ou l'autre par leur discipline personnelle, imposer la maîtrise de leur art. Pour maîtriser l'art dans laquelle tu pratiques, il n'y a rien de mieux que l'école de la vie. Ceci dit, tu pourras devenir maître avec toutes les erreurs, les expériences, les connaissances et les compensations que tu auras acquies durant ta vie. (C'est pas pour rien qu'il y a des effaces au bout des crayons).

(Publi-reportage)

EN PLUS DES 40 COMITÉS DE L'HOTEL DE VILLE...



JE CROIS QUE JE DEVRAIS ME RENDRE RESPONSABLE D'UN QUARANTE-ET-UNIÈME COMITÉ, CELUI DU COMITÉ DU TROISIÈME OEIL!

André Mooney 10/1/84

A VOTRE SERVICE DEPUIS 4 ANS

Les DISTRIBUTION DAIGNEAULT inc. distributeur de l'eau de source ST-LAZARE désire aviser sa nombreuse clientèle que son nouveau local est maintenant situé

eau de source naturelle

DISTRIBUTIONS DAIGNEAULT INC.
REFROIDISSEURS D'EAU
LOCATION - VENTE - SERVICE
EAU EMBOUTEILLÉE

St-Lazare

au 40 RUE GAETAN GRANDE-ILE (PRES DU BOUL. LANGLOIS)

VOISIN DE MECAMOBILE

AU TELEPHONE 371-6016

Nous vous offrons

un service amélioré

- * 3 CAMIONS DE LIVRAISON A VOTRE SERVICE
- * PERSONNEL COURTOIS ET QUALIFIE
- * QUALITE ET SERVICE RAPIDE

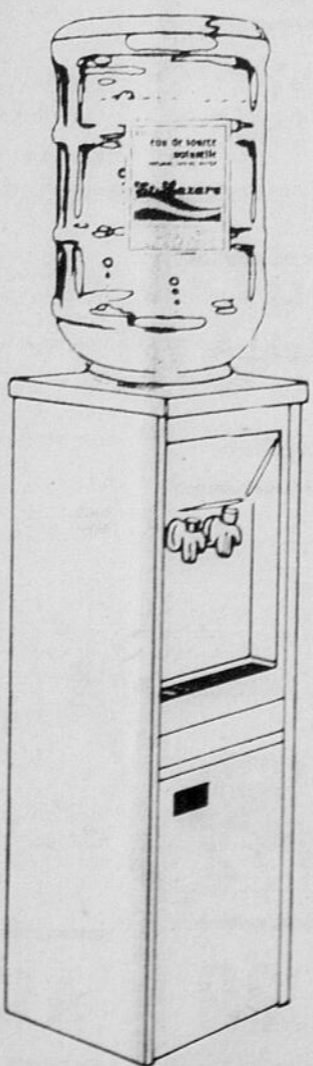
au service des

- DOMICILES
- COMMERCES
- MAGASINS
- USINES ET INSTITUTIONS

EAU DE SOURCE NATURELLE

OFFRE SPECIALE

CETTE OFFRE SE TERMINE LE 31 JANVIER 1984



ACHETEZ 1 CRUCHE AU PRIX COURANT ET OBTENEZ EN UNE AUTRE GRATUITEMENT

21 POUR

4 MODELES DIFFERENTS
-EAU FROIDE-EAU CHAUDE ET FROIDE
-EAU CHAUDE ET FROIDE PLUS REFRIGERATEUR
-DISTRIBUTEUR D'EAU A LA TEMP. AMBIANTE

*DEPOT SUR BOUTEILLES EN SUS

CETTE OFFRE EST DISPONIBLE DANS VOS SUPER MARCHES ET DEPANNEUR PARTICIPANTS AINSI QU'A DOMICILE

La Ligue d'improvisation municipale a le vent dans les voiles

Les quelque 250 personnes présentes au match étoile du 15 décembre dernier ont pu apprécier tout au long de la soirée une

qualité de jeu remarquable. En effet, de très beaux échanges, autant verbaux que visuels, prennent place, spontanément, tenant le public en haleine. C'était la 2e rencontre inter-municipale.

On se souviendra de la première rencontre qui avait eu lieu le printemps dernier avec Montréal centre-sud. Considérant le succès remporté par ces soirées d'improvisation inter-municipales, la L.I.M. disputera cette année 6 matchs avec d'autres villes, sans oublier la saison régulière et la finale. Le tout se déroulera du 16 février à la mi-juin 1984.

CAMP D'ENTRAÎNEMENT

Dés demain, soit le 12 janvier, l'entraînement débute et se poursuivra jusqu'au 13 février. Nous avons préféré prolonger la période d'entraînement pour tous les joueurs, anciens et nouveaux. Je rappelle à tous, l'invitation de la L.I.M. à venir faire l'entraînement avec nous tous les lundis et jeudis à 19h30, au local des Clandestins situé au Centre des Loisirs de Bellefleur, sur le boulevard Mgr Langlois. Le cours comprendra les notions de base utiles pour les matchs d'improvisation. Nos objectifs sont réalisés surtout par la pratique et l'expérimentation des principes de base de l'improvisation. Naturellement, cela n'engage à rien les participants ni financièrement ni à jouer lors des matchs à venir.

PROCHAINE SAISON.

Le 16 février pro-

chain, nous serons de retour, en pleine forme à notre lieu de rencontre habituel soit la salle des Mooses, à 25 heures, pour y disputer nos matchs d'improvisation. D'ici là, patientez, car vaut mieux tard que après...

CARNAVAL BAIE DES NEIGES

Consolation, le 20 janvier au chalet du Parc Sauvé, la L.I.M. organise un

organise un "happening-carnaval" d'improvisation. Le public pourra improviser à sa guise. De nombreuses surprises sont au programme. Notez bien, qu'il ne s'agit pas d'un match, mais d'une soirée d'improvisation, ce qui est tout à fait différent. L'animation sera présente ainsi que le bar communautaire. On vous attend.



(à suivre)

(Photo Le Soleil)

Carnaval d'Ormstown

L'hiver se fait sentir et le Carnaval d'hiver d'Ormstown, Edition 1984, est à nos portes. C'est pourquoi nous aimerions rappeler à ceux qui désirent se procurer des billets pour le voyage en Floride, qu'ils pourront s'adresser aux duchesses qui seront présentes lors des

différentes activités dans le cadre du Carnaval d'hiver d'Ormstown. Le coût du billet est de \$8 et le prix comprend une semaine pour deux personnes en Floride, l'avion, l'hôtel et l'auto le tout d'une valeur de 800\$ en collaboration avec l'Agence de Voyage Maurice

Lapointe Inc. et sera offert samedi le 28 janvier 1984 lors du couronnement de la reine 1984. Pour ce qui est des collectionneurs (et les autres), ils pourront se procurer notre macaron pour \$5 auprès de la plupart des marchands. Nous vous atten-

dons donc tous vendredi le 20 janvier 1984 à l'ouverture par la Marche au Flambeau à 19h30 au Centre Récréatif, suivie de la danse à 21h dans la rue Lambton. Bienvenue à tous.

Carnavalement votre, Micheline Robidou publiciste



MATRES

MM. Germain Girouard, Maurice Aubin et Irénée Sauvé de l'Association des non-fumeurs du Sud-Ouest ont présenté au maire de Valleyfield Tinus Mooljekind les dépliants de la campagne "Moi aussi, j'écrase". (Photo Le Soleil - Jacques Smith)

On reconnaît ici les membres de l'équipe étoile de la Ligue d'improvisation municipale de Valleyfield (L.I.M.) qui a remporté 11 à 10, en supplémentaire, le match disputé avec Châteauguay devant plus de 250 personnes.

claude barrette, ll.l.
avocat
 39 jacques-cartier, valleyfield
 373-8722
 Adhérent à l'Aide Juridique

COURS DE PEINTURE A L'HUILE
 - AQUARELLE
 - COULEURS
 Pour enfants et adultes que vous soyez amateur ou débutant que vous n'avez jamais manier un pinceau d'artiste et que vous aimeriez améliorer sa technique.
Huguette Talbot 373-2709

VENTE DE JANVIER
20% à 40%
DE RABAIS SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN

certificat de garantie Majestic
QUI DIT GRENIER DIT QUALITE
FOURRURES GRENIER
 46 DU MARCHÉ VALLEYFIELD 373-1707

PENSION POUR PERSONNES AGEES

Normand Maltais CO-PROPRIETAIRES
 Edgar Maltais CO-PROPRIETAIRES
 Notre chez-nous sera votre chez-vous et nous vous accueillerons avec amour.
LA VILLA DU REPOS
 490 CHEMIN DU FLEUVE COTEAU DU LAC
 763-2494

VENTE MOITIE-PRIX
 SUR TOUTE LA MARCHANDISE AUTOMNE-HIVER
Simone Nadeau
 PRET A PORTER
 11 JACQUES CARTIER, VALLEYFIELD
 373-2051

COURS de DANSE
SALON des DANSES MODERNES
 DIANE ET YVAN PROPS
 586 BOUL. GRANDE-ILE VALLEYFIELD

COURS DE DEBUTANTS
DIMANCHE 22 JANVIER

INF: M. et Mme YVAN POMERLEAU
371-1858

Tel-Aide, un havre de paix

Une grand-mère a appelé: elle se sent obligée d'avoir soin de son garçon avec ses deux enfants maintenant seuls. Elle est dépassée par la tâche. Son garçon ne fait aucune démarche pour trouver quelqu'un d'autre. Ne dormant plus, elle a peur de la dépression. Elle verrait la mort comme une délivrance.

C'est une personne que je connaissais. Je l'ai identifiée et je me suis identifiée. Elle a choisi de parler quand même de son problème. J'ai apprécié l'appel dans le sens qu'elle a réalisé que la décision devait venir d'elle et non plus de son fils. Elle choisit de sauver sa peau.

R. 42 ans, veuf.

Tel-Aide c'est mon havre de paix. C'est ce silence qui me permet d'écouter avec amour. Car je me suis aperçue tout à l'heure que j'ai souffert de l'entendre pleurer, j'ai ri quand il a ri. J'étais avec lui toute entière. Sans envie de le connaître, sans envie d'expliquer. Juste besoin de le laisser parler, de le laisser se vider de son mal à l'âme.

Il avait besoin de moi. Mais, phénomène étrange, j'ai eu besoin de lui.

L. épouse et mère de trois petits.

Le pire c'est la solitude: personne à qui se confier et surtout, ne pas être compris. C'est la souffrance que je sens le plus chez ceux qui appellent. Se sentir

accepté par quelqu'un, se sentir proche de l'autre, quel réconfort! Voilà pourquoi à Tel-Aide nous devons être disponibles 24 heures sur 24.

M. 30 ans

Mais en ce moment, nous manquons de bénévoles. Nous avons besoin de gens qui croient en la force de l'écoute.

Pour renseignements, composez 373-0600.

BOUCHERIE TINUS INC.
 "Les professionnels de l'alimentation"
285 SALABERRY VALLEYFIELD 373-3811

SPECIALS DE LA NOUVELLE ADMINISTRATION

Spécialité **BOEUF DE L'OUEST** COUPE FRANÇAISE • BOEUF CONGELATEUR

spéciaux de la semaine EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI A 17H00

LES MEILLEURS PRIX EN VILLE

POULET 3 A 4 LB 1.09 LB 2.40 KG	CUISSES LIMITE 10 LB .99 LB 2.18 KG	POITRINES DE POULET 1.49 LB 3.28 KG																																			
AILES DE POULET .79 LB 1.96 KG	SAUCISSES PORC ET BOEUF 1.09 LB 2.40 KG	ROTI POINTE DE SURLONGE 2.19 LB 4.82 KG																																			
JAMBON CUIT 1.99 LB 4.38 KG	BOEUF HACHE MI-MAIGRE 1.69 LB 3.72 KG	FROMAGE MOZZARELLA 2.79 LB 5.04 KG																																			
BANANES .29 LB .64 KG	<p>"Achetez Votre boeuf pour congélateur"</p> <table border="1"> <tr> <td>CAT.:</td> <td>A</td> <td>B</td> <td>C</td> <td></td> </tr> <tr> <td>1/2 Boeuf</td> <td>1.75</td> <td>1.39</td> <td>1.27</td> <td>LB KG</td> </tr> <tr> <td></td> <td>3.85</td> <td>3.06</td> <td>2.80</td> <td>LB KG</td> </tr> <tr> <td>Derrière</td> <td>2.09</td> <td>1.73</td> <td>1.65</td> <td>LB KG</td> </tr> <tr> <td></td> <td>4.60</td> <td>3.81</td> <td>3.63</td> <td>LB KG</td> </tr> <tr> <td>Devant</td> <td>1.55</td> <td>1.35</td> <td>1.22</td> <td>LB KG</td> </tr> <tr> <td></td> <td>3.41</td> <td>2.97</td> <td>2.69</td> <td>LB KG</td> </tr> </table> <p>1/2 PORC .99 LB 2.18 KG</p>		CAT.:	A	B	C		1/2 Boeuf	1.75	1.39	1.27	LB KG		3.85	3.06	2.80	LB KG	Derrière	2.09	1.73	1.65	LB KG		4.60	3.81	3.63	LB KG	Devant	1.55	1.35	1.22	LB KG		3.41	2.97	2.69	LB KG
CAT.:	A	B	C																																		
1/2 Boeuf	1.75	1.39	1.27	LB KG																																	
	3.85	3.06	2.80	LB KG																																	
Derrière	2.09	1.73	1.65	LB KG																																	
	4.60	3.81	3.63	LB KG																																	
Devant	1.55	1.35	1.22	LB KG																																	
	3.41	2.97	2.69	LB KG																																	

LIQUEURS ALLENS 6/750 ML **1.99** plus dépôt

KIK 6/750 ML **2.29** plus dépôt

A L'EAU
377-1000

OUVERT 7 JOURS • De 8H00 à 23H00
 A CAUSE DES BAS PRIX, NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES.

Vente d'hiver
CHAUSSURES Bimbo INC.

20% DE RABAIS

MADO PILON PROPRIETAIRE

50% DE RABAIS

- BOTTES
- SOULIERS
- PANTOUFLES
- SOULIERS DE COURSE

CHAUSSURES Bimbo INC.
 SPECIALITE POUR ENFANTS
 CENTRE COMMERCIAL VALLEYFIELD
373-1313



la maison Besner

18 NICHOLSON
VALLEYFIELD
373-8280

DEPARTEMENT DE...
... L'ELECTRICITE

les purificateurs BIONAIRE.

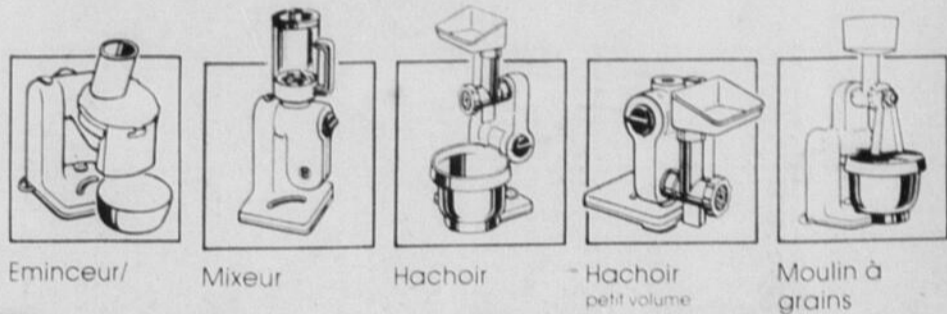
Rég.: 269.95

Spécial
\$249

Transformez l'air de votre maison ou de votre bureau

Voyez notre choix de petits appareils ménagers

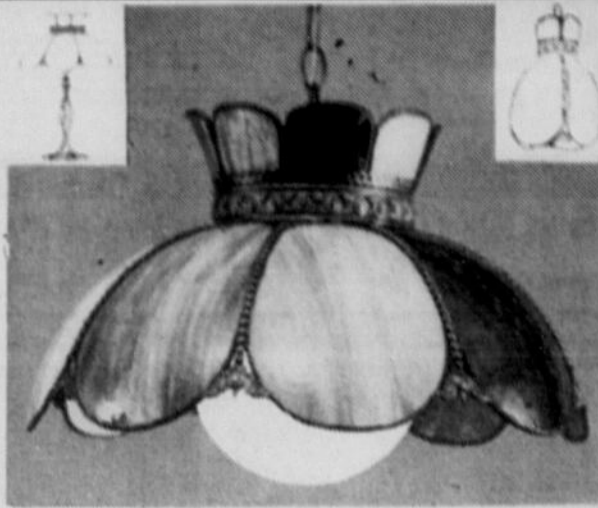
SIEMENS
c'est tout
un
MALAXEUR



Spécial **\$299**

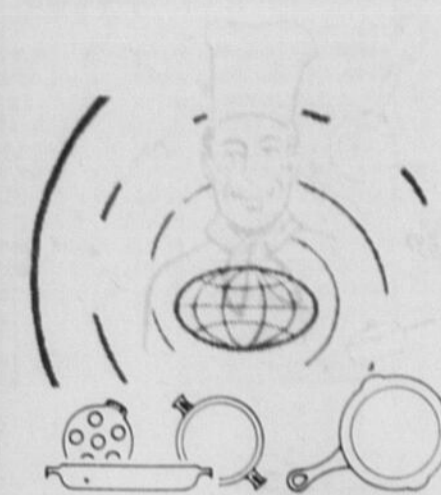
la Machine culinaire compacte de Siemens.

A
L
U
M
I
N
I
E
R
E



**20 %
RABAIS**

LE CREUSET
Fonte émaillée



LE CREUSET
PLATS
**20%
RABAIS**
SOUFFLE
QUICHE LORRAINE

La boutique "Fin Gourmet"
LE SPECIALISTE DU MATERIEL DE CUISINE

CAFETIERE
"BODUM"
Spécial
25.50



2 TASSES
pour



ONEIDA COUTELLERIE
**30%
REDUCTION**



**10%
RABAIS**

Spécial
11.89
pour
6



**WOK
20%
DE RABAIS**

LLOYD'S

Voyez notre
vaste choix de
RADIO
en spécial



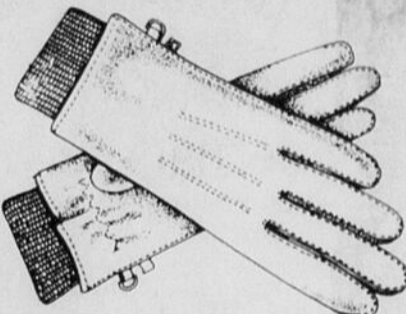
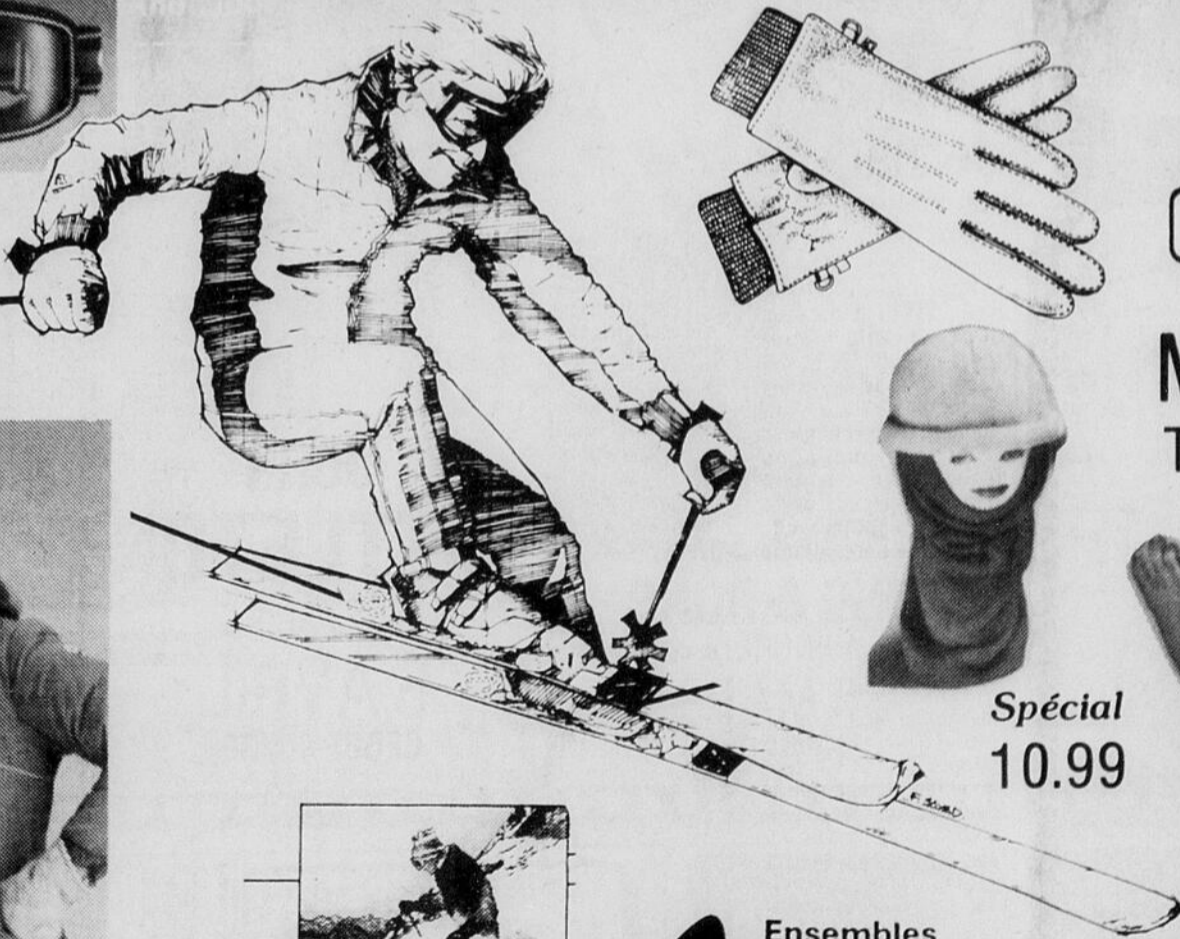
V146
Rég. 74.95

SPEC.: **59.95**

**GRANDE VENTE
FIN D'INVENTAIRE**
Voyez nos spéciaux
dans tous nos rayons



LUNETTES
CARRERA



Spécial
10.99



ENSEMBLES COMPLETS
en spécial

SOYEZ A LA MODE
AVEC SPORTS EXPERTS



SALOMON



Ensembles
• Skis Tecno Pro Galaxy
• Bottes Tecno Pro Star
• Fixations 326 (pose incluse)

Prix courant \$349.97

**PRIX SPECIAL
249.99**

Rabais de \$

INSTALLATION
COMPRISE

TECNO

weider

Haltères d'exercice
Aide à maintenir la forme
Fabriqué en vinyle
Ensemble 2.5 kg
Prix courant \$10.99
PRIX SPECIAL 8.99
Ensemble 4.5 kg
Prix courant \$14.99
PRIX SPECIAL 12.99



PING PONG



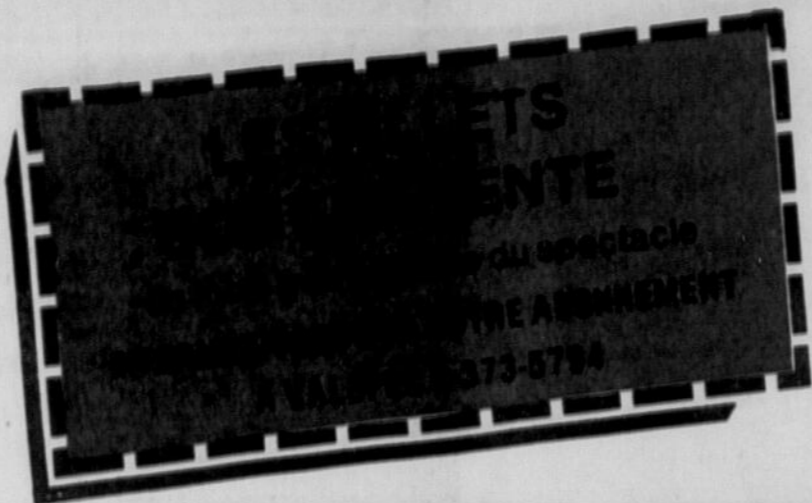
Voyez nos tuques

**sports
experts**

Mesdames!
Tenez vous
en forme



CHOIX DE
COSTUMES
DE BAIN



le soleil **CFU**

vous invitent à participer aux activités
LA PROCHAINE SAISON DE SPECTACLES

INFORMATIONS: 373

UNE GRANDE SAISON DE SPECTACLES

**SAMEDIS
DES P'TITS**



Grâce à la collaboration du
**CLUB OPTIMISTE
VALLEYFIELD**
et la ville de

SALABERRY-DE-VALLEYFIELD

14 JANVIER 84
Le Déjeuner (THEATRE)

4 FEVRIER 84
L'Homme Supersonique (FILM)

11 FEVRIER 84
Bulle et Barbouillette (THEATRE)

18 FEVRIER 84
Benji (FILM)

3 MARS 84
Musicomanie (L'ARSENAL A MUSIQUE)

10 MARS 84
Délicieusement Bon (FILM)

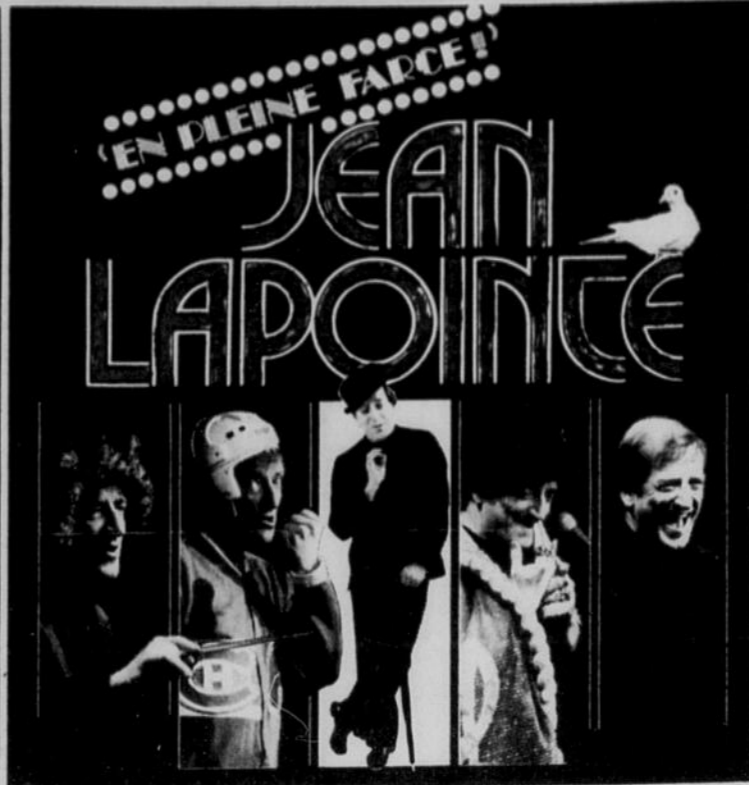
17 MARS 84
Regarde pour voir (THEATRE)

24 MARS 84
Tintin et le lac aux requins (FILM)

7 AVRIL 84
Les Robinson
dans les Rocheuses (FILM)



GINETTE RENO
MERCREDI JEUDI
1 et 2 FEVRIER
CEGEP - 20h30



JEAN LAPOINTE
VENDREDI-SAMEDI
3-4 FEVRIER
CEGEP - 20h30

AIME MAJOR
DIMANCHE
26 FEVRIER
CEGEP 20h30

Venez
l'entendre
interpréter
à sa façon
les beaux airs
d'hier et
d'aujourd'hui



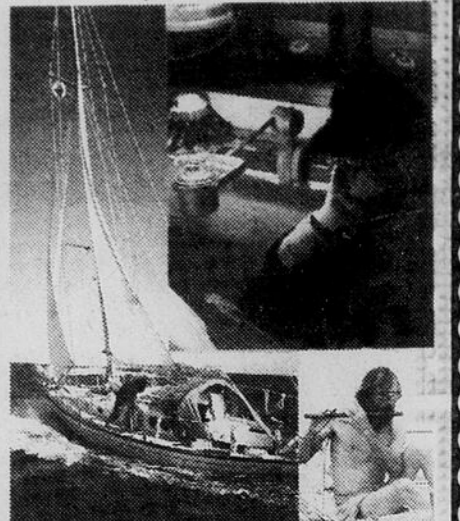
YVON DESCHAMPS
JEUDI
29 MARS
CEGEP-20h30



DING & DONG
VENDREDI
30 MARS
CEGEP 20h30



JOHN LITTLETON
VENDREDI
6 AVRIL
CEGEP 20h30



**L'Odyssee
d'Yves Gélinas**
DIMANCHE
15 AVRIL
JESUS-MARIE 20h00



VOUS INVITE
À ASSISTER AUX
SOIREES VALSPEC

ATELIER-BOUTIQUE
Robellion
18, Ste-Hélène, Valleyfield 371-9330

TOYOTA
**gilles couillard
automobiles**
460 CHEMIN LAROCQUE
VALLEYFIELD 373-0850

Maintenant pour mieux vous servir
UN GRAND ATELIER ET
SALLE D'EXPOSITION
pour vous
**DÉCORATIONS
PELLERIN**
RAYMOND PELLERIN ET JOHANNE PELLERIN
210 RUE ST-JEAN BAPTISTE
VALLEYFIELD

La Caisse
Populaire
Ste-Cécile
de Salaberry
DANIEL DAoust, directeur
15 St-Thomas Valleyfield

PORTES et FENÊTRES
H. BOURCIER
118 GRANDE-ILE
VALLEYFIELD
373-6699

UNIC NETTOYEURS
2 ATELIERS POUR VOUS SERVIR
78 GRANDE-ILE 51 DU MARCHÉ
Service rapide et courtois

codebecq
et faucher
architectes
108 rue St-Jean Baptiste
Valleyfield, Québec
(514) 371-3523

**MOD
elle**
Thérèse Boyer
Ringuette
Denise Perron
Blanchard
propriétaires
35 NICHOLSON
VALLEYFIELD 371-2032

PIERRE MELOCHE
OPTICIEN
LUNETTES AVEC ORDONNANCE
VERRES DE CONTACT
POUR PENSEZ-VOUS
28-30 DU MARCHÉ, VALLEYFIELD 371-5500

Service
régional des
loisirs du
Sud-Ouest inc.
48 Avenue Grande-Ile Valleyfield

LA BOUTIQUE
DES SPORTIFS
**SPORT
KONEC**
4, rue Jacques Cartier Valleyfield, Québec
Magasin: 373-7371 373-5121
Ecole: 452-4030

**AUTOMOBILES
REGATE**
318 Dufferin
Valleyfield
373-4372

VALSPEC
animation culturelle
Un gros mer
p
au

FLV ET **Carlsberg**
 activités de
 SPECTACLES ET SOIREEES **VALSPEC**
 373-5794



LES SOIREEES THEATRALES **SCHENLEY CANADA**



Soeur Agnès

- CATHERINE BEGIN
- ANDREE LACHAPPELLE
- LINDA SORGINI

SAMEDI 21 JANVIER
 CEGEP 20h30



La Déprime

MARDI-MERCREDI
 SAMEDI 18 FEVRIER
 CEGEP 20h30



BROUE

MARDI-MERCREDI
 6-7 MARS
 CEGEP 20h30



GISELE SCHMIDT et
 JEAN-PIERRE MASSON

Faut divorcer

SAMEDI 24 MARS
 CEGEP 20h30



JEAN BESRE-LOUISE DESCHATELETS

L'AMOUR ou la VIE

SAMEDI
 7 AVRIL
 CEGEP 20h30

**EN SOURDINE
 LÈS SARDINES**



VENDREDI 10 FEVRIER
 CEGEP 20h30



SAMEDI 3 MARS
 CEGEP 20h30



La Venus d'Emilio

SAMEDI
 17 MARS
 CEGEP 20h30



**Faut divorcer
 ... POUR RIRE**

"Faut divorcer,
 une pièce
 qui fait rire mais
 aussi réfléchir

ANDRE MONTMORENCY
 JEUDI 10 MAI
 CEGEP 20h30

UN GRAND FILM



**BEYROUTH
 à défaut d'être mort**
 23 FEVRIER
 AUD JESUS-MARIE 20h30

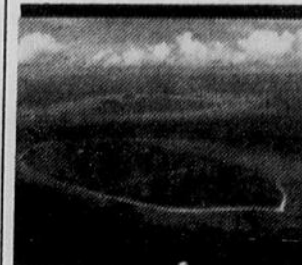


agence de voyages
maurice lapointe inc.
 Jean-Claude Billette, prop

Les soirées
"Grands Explorateurs"
 École Jésus-Marie,
 41 Larocque, Valleyfield
 Le dimanche à 20 h 00



**CEYLAN
 (SRI LANKA)**
 DIMANCHE
 12 FEVRIER



**LES ÎLES
 SEYCHELLES**
 DIMANCHE
 11 MARS



**AVENTURE
 en Océanie**
 DIMANCHE
 8 AVRIL



**"MES VOYAGES
 en CANADA"**
 DIMANCHE
 6 MAI

**BOUTIQUE
 Jenalure**
 53 Du Marché Valleyfield
 373-7080
 Ronald Bélanger, prop.
 La boutique qui habille l'homme et son fils

**LIBRAIRIES
 BOYER**
 BEAUHARNOIS, 73 ELLICE 429-5651
 BELLERIVE, 100 ALEXANDRE 373-690
 CHATEAUGUAY, 51 PRINCIPALE 692-4081
 VALLEYFIELD, 10 NICHOLSON 373-6211
 CENTRE COMMERCIAL ÎLE PERROT 453-3964

TEL: 373 0611
**marcel
 gougeon**
 NOTAIRE
 110, PLACE CHEMIN LAROCQUE
 VALLEYFIELD, QUÉ.

**BOUTIQUE
 Le Noeud**
 ARTISANAT ET CADEAUX

Bernard
 CHAUSSURES
 41 rue Du Marché,
 Valleyfield

CHAUSSURES
Bimbo
 INC.
 CENTRE D'ACHAT VALLEYFIELD
 50 RUE DUFFERIN
 VALLEYFIELD, QUÉ. J6S 4W4
 373-1313
 Mado Pilon
 PROP.
 SPECIALITE POUR ENFANT

P.A. LEDUC, C.A.
 Comptable agréé
 23 Ste-Hélène
 Valleyfield
 Québec, J6T 1S5
 Téléphone: 373-2511

valleyfield
VALLEYFIELD TRANSVISION.
 135 ALEXANDRE VALLEYFIELD 373-6816
 EMILE PAGE, président

SIGNAL
Signal Photo
 Service de développement
 de Photos
 377-1062
 241 Victoria
 Promenades Centre-Ville - Valleyfield

Café L'Entre-Temps
 (Café-Restaurant)
 Café
 L'Entre-Temps
 19, Jacques-Cartier
 Valleyfield, Qué.
 Tél.: 377-1525

merci à ces commanditaires
 pour leur encouragement
 au développement culturel
 de notre communauté

DOMINION TEXTILE INC.
 vous souhaite une bonne soirée avec Valspec

(514) 373-1475
 agence de voyages
maurice lapointe inc.
 Jean-Claude Billette, prop
 45 ST-LAURENT, VALLEYFIELD, QUÉ

conseil en bref

par Normand Morand

TRANSPORT EN COMMUN

La ville de Valleyfield a paraphé un contrat d'une durée de 120 jours (quatre mois) avec la CTCUM concernant le transport en commun. Le montant maximal affecté au déficit sera de 25 000\$ pour cette période. Le maire Moojickind a indiqué que d'ici avril les

négociations se poursuivraient avec d'autres transporteurs éventuels.

DEPLACEMENT

Une somme de 10 000\$ sera affectée en 1984 pour les frais de déplacement et de représentation des élus municipaux.

NOUVEAUX CADRES

Tous les cadres des ex-maires de Valleyfield ont été placés dans le corridor du second étage de l'hôtel de ville. Dans la salle du conseil, de magnifiques photographies ont été affichées. Elles illustrent les installations portuaires, des usines, le Grand Prix Valleyfield, la baie, etc.

PLAQUES

Des plaques identifiant chacun des districts électoraux ont été affichées devant chacun des bureaux des conseillers dans la salle des délibérations.

INNOVAIR

La firme Innovaïr a manifesté son intention de dispenser des cours de pilotage à l'aéroport de Valleyfield. Le dossier a été confié au gérant pour étude et recommandation.

PRISE D'EAU

La ville de Valleyfield entamera des démarches afin de réclamer le montant additionnel qui a été nécessaire pour compléter l'installation des prises d'eau.

SKI DE FOND

Les travaux d'aménagement de la piste de ski de fond dans le secteur Hungry Bay devraient être entrepris cette semaine.

CARNAVAL

Le maire Tinus Moojickind a invité la population à participer à la quatrième édition du Carnaval Baie des Neiges du 19 au 29 janvier.

PLANCHES A VOILE

Une citoyenne a informé le conseil que l'utilisation de planches à voile sur la Baie St-François constituait un danger. Le maire a fait remarquer qu'il s'agissait d'une juridiction de la Gendarmerie Royale du Canada.

PATINOIRE MARINA

Une patinoire a été aménagée dans la marina. Elle est bien entretenue et tous les citoyens du secteur sont invités à en profiter.

TEL-AIDE

L'organisme Tel-Aide pourra installer des panneaux publicitaires à la condition de se conformer au règlement municipal en cette matière.

LOI 38

La ville a appuyé l'Union des Municipalités du Québec dans ses démarches pour combattre le projet de loi 38 qui pénalisait les villes recevant des subventions du fédéral.

STATIONNEMENT

Le stationnement sera interdit sur la rue Quenneville (côté ouest) entre 18h et 8h le matin.

ABOLITIONS

Les postes de technicien de la documentation et de commis à la bibliothèque seront abolis à compter du 1er février.

AGENT D'INFORMATION

L'agent d'information Jean Boileau a été confirmé dans ses fonctions.

PECHEURS ET CHASSEURS

Le Club sportif des pêcheurs et chasseurs du Lac St-François ne pourra utiliser le chalet du Parc Marcell. Toutefois, le conseil suggère qu'il discute avec le Club Nautique afin de pouvoir tenir ses réunions à cet endroit.

EVALUATION

Le contrat du coordonnateur à l'évaluation a été renouvelé pour une période de trois ans. Le conseiller Roger Levert a tenu à préciser qu'à la dernière réunion du conseil, il voulait seulement que l'ordre du jour soit respecté et qu'il n'en voulait absolument pas au coordonnateur M. Galarneau.

"Cabaret" à la Belle Epoque



Les jeudis, vendredis et samedis à 22 heures, c'est l'heure du "Cabaret" au Café-concert La Belle Epoque de St-Timothee. (Photo Le Soleil)

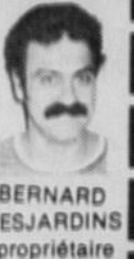
Un spectacle de variétés avec chanteurs, danseurs, costumes flamboyants et rythmes fous est présenté au Café-Concert La Belle Epoque tous les jeudis, vendredis et samedis à compter de 22h.

La tradition des diners-spectacles, dimension plus culturelle.

le, n'est pas abandonnée pour autant et elle reprendra dès la fin du mois de janvier. Toutefois, sur une base permanente, à compter de 22h, trois soirs par semaine, il sera possible de passer une agréable soirée en dansant et en assistant à des spectacles dans l'apure tradition du Café-Conc'.

KANGO WOLF

vient de révolutionner...



LA PERFORMANCE

LA FIABILITE et LA QUALITE

EXCLUSIF A VALLEYFIELD! SERVICE AUTORISE KANGO WOLF

CENTRE de REPARATIONS

151 MADEN VALLEYFIELD 373-6055

DENTUROLOGISTE
Mme LYNE CARON, d.d.
47 BOUL. D'ANJOU CHATEAUGUAY
HEURE DE BUREAU MARDI ET JEUDI DE 19H00 A 21H00
POUR RENDEZ-VOUS 691-4185

LES ENTREPRISES ELECTRONIQUES
St-Yves
NORMAND ST-YVES prop.
193 MADEN VALLEYFIELD 373-5466
REPARATIONS TELEVISIONS SYSTEME DE SON VCR, ANTENNES FOURS MICRO-ONDES etc...

Boucherie Michel
Michel Leduc, prop.
NOUS NE VENDONS QUE DU BOEUF ROUGE A-1
SERVICE PERSONNEL

SAUCISSES PORC ET BOEUF	1.69 lb	3.73 kg
POULET FRAIS	1.19 lb	2.62 kg
POITRINES DE POULET FRAIS	1.99 lb	4.39 kg
CUISSES DE POULET FRAIS	1.39 lb	3.06 kg
FROMAGE RIVIERA (blanc ou jaune)	2.69 lb	5.93 kg

BOEUF CONGELATEUR
CATEGORIE ROUGE A-1

DEMI-BOEUF	LB 1.79	kg 3.95
ARRIERE DE BOEUF	LB 2.19	kg 4.83

HEURES D'OUVERTURE Lun-mar-merc. sam. de 9h à 5h30 jeudi, vendredi 9 à 9hres
405 BOUL. DU HAVRE VALLEYFIELD 373-7174

ANDRE HOULE
D.C.
CHIROPATICIEN VOUS INFORME

LES MAUX DE DOS
Chaque année, les maux de dos causent des pertes inestimables de temps et de salaire. Ils se présentent sous diverses formes, et très souvent, sont lourds de conséquences pour ceux qui en souffrent.
Ils se manifestent par des points ou des brûlures entre les épaules, des spasmes aigus des muscles de la région lombaire, des névralgies entre les côtes, ou des picotements dans les fesses ou des douleurs irradiantes dans les jambes. Ces différents maux de dos limitent l'activité physique de ceux qui en sont atteints et leur rendent la vie quasi insupportable.
Les recherches chiropratiques ont démontré clairement que la plupart des cas de douleurs au dos étaient dus à un léger déplacement des vertèbres avec ou sans déviation marquée.
L'occupation d'un individu, la position qu'il assume à son travail, les mauvais maintiens, certaines chutes, les efforts mal faits ne sont que quelques-uns des facteurs qui ont une influence directe sur le comportement de la colonne vertébrale.
Ainsi lorsque les vertèbres ne sont pas bien alignées, le mouvement normal des articulations devient atténué, entraînant une faiblesse musculaire et ligamentaire. Dans cette condition, le dos est plus sujet aux entorses et à l'arthrite.
La solution du problème réside nécessairement dans la correction de la déviation vertébrale. L'intervention du chiropraticien devient donc, à ce moment, primordiale, car il est le meilleur spécialiste pour détecter et corriger ces déplacements à la colonne vertébrale.
N.B. Emission au canal 13: "Information sur la Chiropratique" mercredi 17h30 en reprise le vendredi à 16h30.
(Publi-reportage)
CHIRO-CLINIQUE VALLEYFIELD
Dr André Houle CHIROPATICIEN
412 BOUL DU HAVRE VALLEYFIELD QUÉ J6S 1Z2 371-0321 si occupé 371-0198

DU NOUVEAU AU SALON DE BRONZAGE SOLEIL 117
GRACE A LA CLIENTELE TOUJOURS GRANDISSANTE
YOLANDE JOANISSE PROP.
DU SALON DE BRONZAGE A PRESENTEMENT UN LIT DE PLUS AFIN DE REpondre A VOTRE DEMANDE
PREPAREZ DES MAINTENANT VOTRE PEAU POUR VOS VACANCES
7 SEANCES DE 30 MINUTES SUFFISENT POUR OBTENIR UN BEAU BRONZAGE
NOUVEAU 3 LITS AVEC TUBES "RAPID SUN"
SALON DE BRONZAGE **SOLEIL 117**
117 GRANDE-ILE VALLEYFIELD 371-9271

De nombreux hiboux hivernent à Valleyfield

Depuis deux semaines de nombreux hiboux ont été observés en banlieue de Valleyfield. Ce sont des chouettes cendrées. A tous les quatre ans, ce grand hibou étend son aire d'hivernage jusqu'au sud du Québec afin de pallier le manque relatif de nourriture dans le Nord-ouest canadien. Cette chouette est la plus grande espèce de hibou au Canada. Sa taille varie entre 25 et 33 pouces. Sa coloration générale est gris-brun, ses yeux sont jaunes, son disque facial est très grand et ses oreilles ne sont pas sur-

montées d'aigrettes. L'avant de son cou est bordé d'une bande blanche caractéristique. La coloration des mâles et des femelles est identique, mais la taille des femelles est légèrement supérieure à celle des mâles. Ce hibou est peu méfiant, il n'est pas agressif et on peut facilement l'approcher à 5 ou 10 mètres sans le déranger. La plupart du temps la chouette continuera à chasser sans se soucier de votre présence. Cet oiseau est un excellent sujet pour les photographes amateurs parce qu'on peut facilement réussir d'excellentes photographies avec des lentilles à courtes focales. Pour l'observer de très près, il faut lui offrir de la nourriture, c'est à dire des petits rongeurs vivants ou morts. Lorsqu'il fait très froid de gros morceaux de foie de boeuf peuvent être employés avec succès. Pour ceux qui disposent d'un peu de temps, l'observation attentive à une dizaine de mètres d'une chouette en chasse vous permettra de réaliser que ces oiseaux sont capables de localiser la provenance d'un son avec une précision qui dépasse l'imagination. La fin d'après-midi est le meilleur moment de la journée pour observer les activités de chasse de ces oiseaux. Dans la région, ces oiseaux fréquentent les berges du canal de Beauharnois (les dykes) les boisés de ferme ainsi que les marais et les bords de rivières. En terminant, je vous rappelle que la loi interdit à quiconque d'abattre un de ces oiseaux, pour les raisons suivantes: les hiboux ont un taux de reproduction très faible, leur habitat est sans cesse altéré par les coupes forestières et malgré la modernisation des techniques agricoles, ce groupe d'oiseaux demeure encore un allié efficace pour l'agriculteur.

Les Ambassadeurs recherchent des membres

de 80 membres. Toutes les personnes intéressées à voir ce qu'est un corps de tambours et de clairons peuvent assister aux pratiques qui ont lieu tous les dimanches après-midi de 13h à 17h à l'école St-Esprit. Les membres et les instructeurs seront là pour accueillir ces personnes. Cette invitation a été lancée par Yves Dandurand et Yvan Gobeil.

Interdiction de jeter de la neige dans les rues

La ville de Salaberry-de-Valleyfield tient à rappeler aux citoyens qu'il est interdit de jeter de la neige dans les rues et places publiques de la municipalité. En effet, en vertu du règlement municipal 112, concernant les nuisances, toute personne qui déverse de la neige dans les rues ou places publi-

Robellion
ATELIER BOUTIQUE 18, Ste-Hélène, Valleyfield 371-9330
50%
REDUCTION SUR COLLECTION ROBELLION
MARCELLE CHARLAND, IVANA HEBBERT; 25% SUR ACCESSOIRES

Pétition au député Laniel

La ville de Salaberry-de-Valleyfield tient à rappeler aux citoyens qu'il est interdit de jeter de la neige dans les rues et places publiques de la municipalité. En effet, en vertu du règlement municipal 112, concernant les nuisances, toute personne qui déverse de la neige dans les rues ou places publi-

SUPER DEMONSTRATION DE KARATE
LUNDI 16 JANVIER 1984
20h00
ENDROIT: 586 BOUL. GRANDE-ILE GRANDE-ILE (SALLE DES DANSES MODERNES)
UNE PRESENTATION
L'ECOLE DE KARATE SHORIN-RYU DE VALLEYFIELD
ENTREE GRATUITE
CHAMPIONNE CANADIENNE CATEGORIE: FEMMES COMBAT
AU PROGRAMME:
- RECHAUFFEMENT - KATAS MUSICAUX
- KATAS DE BASE - COMBATS DE COMPETITION
- KATAS D'ARMES - AUTO DEFENSE
L'ECOLE DE KARATE SHORIN-RYU DE VALLEYFIELD
DOJO AU: 586 BOUL. GRANDE-ILE GRANDE-ILE (SALLE DES DANSES MODERNES)
LOUISE RIVEST CHAMPIONNE CANADIENNE CATEGORIE: FEMMES COMBAT
INFORMATIONS: 373-1447 371-6612

VOUS VOULEZ MAIGRIR RAPIDEMENT, SUREMENT "SANS FAIBLIR" KILOCONTROL
SPECIALISTE EFFICACE DE L'AMAIGRISSEMENT VOUS EN OFFRE LES MOYENS!
Grâce à sa méthode scientifique sûre et ses traitements personnalisés donnés par des diététistes, vous perdrez de 8 à 15 LIVRES OU PLUS en seulement 4 SEMAINES
PRENEZ RENDEZ-VOUS POUR VOTRE SEANCE D'INFORMATION GRATUITE SANS ENGAGEMENT DE VOTRE PART
VALLEYFIELD 371-1512 185 A VICTORIA SUITE 201
KILOCONTROL LA SOLUTION A VOTRE PROBLEME DE POIDS

Videorama sur les régates

Journée du président honoraire
Robert Théorêt

Le champion mondial de la classe Grand Prix et président honoraire du Carnaval Baie des Neiges, Robert Théorêt, invite tous les amateurs de régates et la population en général à la journée qui lui sera consacrée dans le cadre du carnaval.



toutes les classes. Il ne sera donc pas uniquement question de la catégorie Grand Prix.

Revivre les régates en plein mois de janvier par le biais d'un videorama et rencontrer des coureurs, voilà ce que propose Robert Théorêt à tous ses supporters... et même aux autres.

Notons que le champion mondial lance une invitation particulière aux enfants lors de la représentation de 16h. Il promet de répondre à toutes les questions, même les plus embarrassantes.

Dimanche le 22 janvier au Royaume de Valhiver, ce sera la journée des enfants Robert Théorêt, Marcel René, Linda Lessard, Pierrette Lecompte, Valhiver, Tinus Mooljekind, Rachelie Bédard et Attache-Feuille les attendent. (Photo Le Soleil - Jacques Smith)

Mardi le 24 janvier 1984 sera la journée du président honoraire. Le populaire pilote du Grand Prix Valleyfield accueillera la population au Café Baie des Neiges (Centre Communautaire du parc Sauvé).

Il suffira de porter le macaron du carnaval pour participer à cette activité spéciale. Un premier videorama sur les régates sera présenté à 16h et un second est prévu pour 19h30. Les personnes présentes pourront revivre les plus palpitantes épreuves des dernières années et le commentateur sera nul autre que Robert Théorêt.

Les Jeux du Québec
à St-Polycarpe

Le temps des Jeux du Québec approche rapidement. Dans un peu plus d'un mois, nous nous retrouverons à St-Polycarpe pour cet événement tant attendu. Les préparatifs vont bon train et les organisateurs sont déjà dans l'esprit des Jeux. Maintenant, c'est à votre tour les jeunes. Nous vous attendons en grand nombre dans chacune des disciplines. Mais pour participer, il faut s'inscrire et les formules d'inscription sont maintenant disponibles dans les écoles ou auprès de vos entraîneurs. Veuillez en prendre note immédiatement, car il y a des dates à respecter. N'oubliez pas de participer et de vous inscrire!

Le Club Optimiste
de St-Zotique

La remise de charte du Club Optimiste St-Zotique Inc. aura lieu samedi le 14 janvier 1984 à la polyvalente Soulanges de St-Polycarpe et ce, sous la présidence du gouverneur du district centre du Québec, M. Alain Marceau. Un cocktail sera offert par la municipalité de St-Zotique à 18h suivi du souper à 19h, puis d'un orchestre de cinq

musiciens divertira les quelque 400 invités attendus. Félicitations au nouveau club et longue vie dans leurs réalisations d'aide à la Jeunesse de St-Zotique.

Le Club Optimiste St-Zotique Inc. participera financièrement au projet "Classe neige" mis de l'avant par l'école St-Zotique. Cette parti-

icipation permettra à 9 jeunes de St-Zotique de vivre deux jours d'expériences de toutes sortes sur le site enchanteur de la base de plein air Les Forêtiers de St-Lazare. Félicitations aux instigateurs de ce projet.

Paul-Emile Mercier, publiciste.

TOUT CE QUE VOUS AVEZ TOUJOURS VOULU SAVOIR SUR L'ACUPUNCTURE ET QUE VOUS N'AVEZ JAMAIS OSÉ ou eu la possibilité DE DEMANDER

- Réjean Hébert, Acupuncteur à Valleyfield depuis 3 ans, vous propose une soirée d'informations sur l'acupuncture, suite d'une démonstration pratique.

C'EST UN RENDEZ-VOUS LES MERCREDIS A 19:30

94 CHAMPLAIN VALLEYFIELD
371-6755
C'EST GRATUIT ET ÇA NE VOUS ENGAGE À RIEN

SOLDE de JANVIER
dans le
CENTRE-VILLE
de Valleyfield

ACHETONS
DANS LE
CENTRE-VILLE
D'ABORD!

economies jusqu'à 50%

La Meublière
PLANTE & CLAIRMONT
17 DU MARCHE 373-4855

maison
des jeunes
243 VICTORIA 371-5522

Ray Loiseau
Chaussures
235 VICTORIA 373-6510

Besner sports
experts

SPORT
KONEC ENR.
4 JACQUES CARTIER 373-7371

73 STE-CECILE
373-3722
MARCEL TREMBLAY DÉCORATION
TAPIS - TUILLES - PRELARTS

Bon goût et qualité vont de pair
Bernard
CHAUSSURES INC.
41 DU MARCHE 373-9721

Mam'zelle
195 VICTORIA 371-0842

Boutique
MOD 25 DU MARCHE
373-5370

LES
APPAREILS
matériel 100 Champlain
d'encadrement 373-3809

LA
Boutique du cuir
POUR DAMES ET MESSIEURS
42 STE-CECILE
TÉL.: 373-6290
SPÉCIALISTE DANS LE CUIR KID-SUÈDE

Le Centre-Ville ... l'autre centre commercial

L'eau de source
c'est l'affaire
des DAIGNEAULT



ALCIDE
propriétaire



JACQUES
propriétaire



YVES
propriétaire



MARIO
livreur

NOUVEAU

Les ENTREPRISES
DAIGNEAULT ENR.

11 JEAN-TALON
VALLEYFIELD

ATTENTION!
NOUS LIVRONS L'EAU DE SOURCE
"ALCIDE DAIGNEAULT"
en plus de la

LOCATION de MACHINES D'EAU

pour un SERVICE
RAPIDE et COURTOIS

373-0587

ENTREPRISES
DAIGNEAULT
enr.

11 Jean-Talon,
Valleyfield 373-0587



Heureux de revenir au service de la population de Valleyfield et de la région dans une toute nouvelle pharmacie située au Carrefour Mgr. Langlois

Gérald Lemay
Pharmacien
377-1787

Jeudi le 19 janvier Une parade aux flambeaux pour inaugurer le carnaval

Une parade aux flambeaux se mettra en branle jeudi le 19 janvier à 19h15 à l'école Edgar Hébert pour souligner l'inauguration de la quatrième édition du Carnaval Baie des Neiges. Des flambeaux seront remis gratuitement à

tous les participants. Toute la population est invitée à se joindre aux membres des organismes participants dont le Club des Raquetteurs, la Garde Dollard, les Cadets de l'Armée, etc... La cérémonie officielle d'ouverture

aura lieu à 20h15 dans le Royaume de Valhiver (Parc Sauvé).

Un feu de joie sera par la suite allumé devant le Café Baie des Neiges (Centre Communautaire).

Après s'être réchauffés près du feu constitué d'arbres de Noël que les gens auront préalablement apporté au kiosque du parc Sauvé, ils seront invités à entrer au Café Baie des Neiges où le groupe FEEL IN sera en vedette.

Cette soirée sera l'amorce de dix jours de festivités sociales, culturelles et sportives où la joie de vivre sera de rigueur.

CARNAVAL...

Suite de la page A-1
tion y sera constante pendant dix jours.

COMMANDITAIRES.

La tenue d'un tel événement ne serait possible sans la collaboration des

commanditaires. Ces derniers sont: Brasserie Molson, Compagnie Gélou (vins), A. H. Besner, Bernard Chaussures, Photo-Pro, Centre commercial Valleyfield, Monette et Larivière, Pepsi-Cola, Buffet Francine, Potager Chantal, Raymond Rousse, Métro Daoust.

PERRON...

Suite de la page A-1

Georges - André Melloche à qui s'est joint plus tard Me Claude Blanchard. Me Perron a également agi en tant que procureur de la Couronne avant son accession à la magistrature.

IMPLICATION.

Avant d'être nommé juge, Me Perron s'est occupé de politique sur le plan provincial avec l'ex-député Edgar Hébert. De plus, il a été candidat à la mairie de Valleyfield en 1961 et il fut défait par Robert Cauchon.

En 1953, il a été président du Club Rotary. Il fut également président de la Chambre de Commerce de Valleyfield.

Comme son poste de juge lui interdisait de se mêler à la politique, il s'est énormément dépensé pour les Chevaliers de Colomb. Jusqu'en 1968, il fut avocat d'Etat pour cet organisme puis député d'Etat de 1969 à 1974. L'année suivante, il a été nommé Directeur Suprême des Chevaliers de Colomb. Il était ainsi le représentant du Québec auprès des dirigeants internationaux de cet ordre. En octobre 1983, il rencontrait le pape Jean-Paul II en compagnie d'autres Chevaliers de Colomb.

Finalement, en septembre 1983, le juge Perron a été nommé Chevalier de l'Ordre Equestre du St-Sépulchre de Jérusalem.



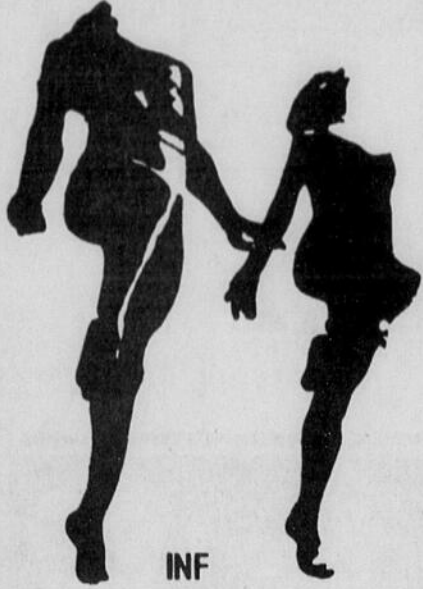
Une haie d'honneur a été formée lorsque le cortège a quitté la cathédrale. (Photo Le Soleil - Jacques Smith)

studio 106

ECOLE DE DANSE

MICHEL LECOMPTE directeur

COURS



JAZZ:
débutants
à intermédiaires

CREATIVITE:
1 et 11

Pour adultes et enfants

INSCRIPTION

14 janvier
de 10h00 à 15h00

INF

373-6916

373-3086

POSSIBILITE DE COURS LE JOUR
OU LE SOIR

AU STUDIO DE DANSE

JEANNINE et YVAN LECLERC
106 Grande-Ile, Valleyfield

Inscription: \$5 par année

Cours 10 leçons: enfants \$25
Cours 10 leçons: adultes \$35

ATELIER DE CUIR CISELÉ

(AUTREFOIS CHARIOT DU CUIR)

"CREATION
ARTISANALE"

- PORTE-MONNAIES
- BOURSES
- CEINTURES



COMMANDES SPECIALES

VESTES, etc...

COURS DISPONIBLES

POUR INFORMATIONS:

AGATHE BRAULT
36 RANG 40
ST-LOUIS DE GONZAGUE
371-6436

Dépositaire

Tandy

**SOLDE
D'HIVER**

**4 JOURS
SEULEMENT**

**11-12-13-14
JANVIER 1984**

**MERCREDI, JEUDI
VENDREDI & SAMEDI**

**30%
à 50% DE
RABAIS**

SUR MARCHANDISE AUTOMNE HIVER

Chaton

20 JACQUES-CARTIER
VALLEYFIELD
371-1833

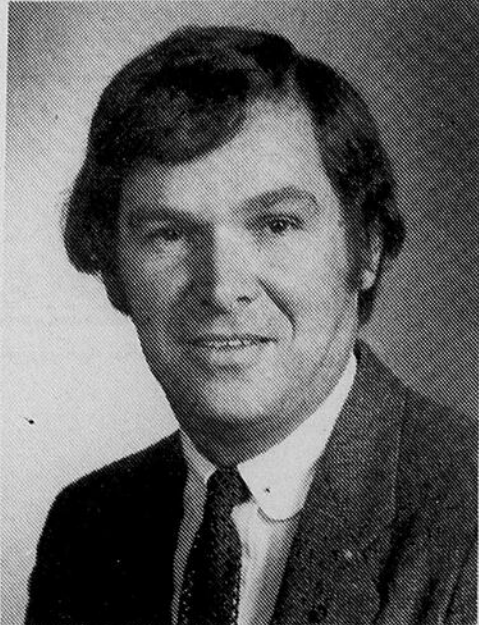


**CAISSE POPULAIRE
du SACRE-COEUR de
SALABERRY-DE-
VALLEYFIELD**

NOMINATIONS



ROLAND MERCIER Directeur



ROMEO VEZINA Directeur Adjoint

Le conseil d'administration de la CAISSE POPULAIRE SACRE-COEUR DE SALABERRY-DE-VALLEYFIELD est heureux d'annoncer les nominations suivantes au sein de son personnel de direction.

Monsieur Roland Mercier, qui est au service de la Caisse Populaire du Sacré-Coeur depuis de nombreuses années occupe maintenant le poste de DIRECTEUR et Monsieur Roméo Vézina, occupe le poste de DIRECTEUR ADJOINT.

Le Conseil d'administration invite personnellement tous les sociétaires à venir rencontrer ces deux nouveaux administrateurs.

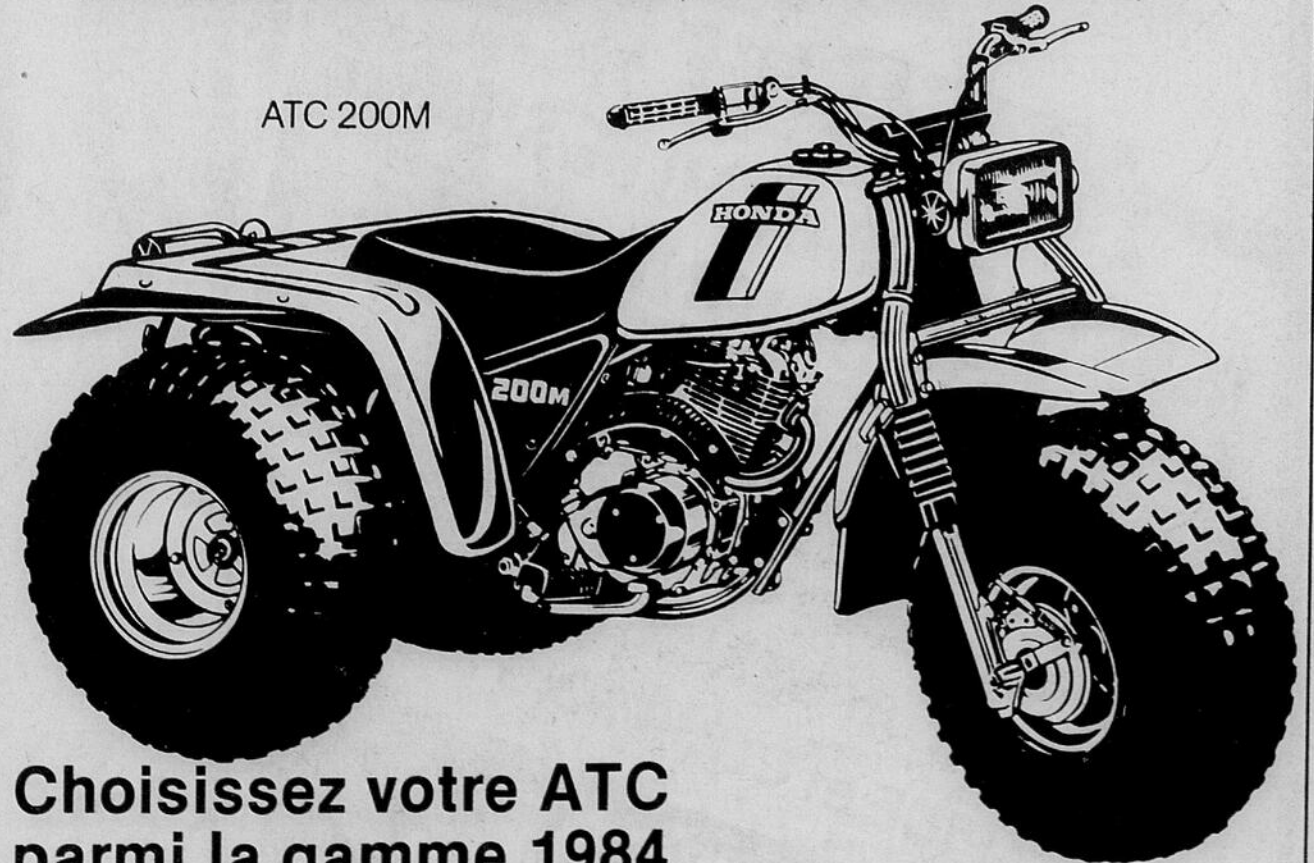
La Caisse Populaire du Sacré Coeur a été fondée en 1929 et est au service de la population de Valleyfield et la région depuis plus de 54 ans.



CAISSE POPULAIRE DU SACRE COEUR
222 rue ST-LAURENT VALLEYFIELD

**ATC
HONDA**

Pour les chemins accidentés.



**Choisissez votre ATC
parmi la gamme 1984**

Nous avons en stock les plus recherchés comme les 200 ES avec la MARCHE ARRIERE et les 2 gammes de vitesses (low-high) ou encore l'économique 110 et aussi plusieurs autres modèles prêts à être livrés. Nous avons les ATC, les prix et le service, il ne manque que vous.

Venez nous voir pendant que le choix est bon.

SPORTS BOUTIN INC
201 ARMAND NITRO-VALLEYFIELD 373-6565

L'Olympiade industrielle

Le but est de capitaliser sur des objectifs tels que:

1. L'amélioration des communications existantes au sein de notre économie industrielle;
2. Le développement d'un esprit de collabo-

ration et d'inter-relations des entreprises pour atteindre cette solidarité indispensable au progrès désiré des dirigeants de la région;

3. Une implication directe de la population par le biais d'une infor-

mation écrite et parlée;

4. De voir, un jour, travaillant vers des buts communs, tous les effectifs de d'autres associations ou autres formations ayant pour but l'essor économique d'une région.

L'olympiade industrielle a concentré sur les critères suivants sa sélection de nos industries éligibles à cette promotion:

1. Apport économique dans notre région;
2. Participation sociale et communautaire;
3. Conditions de travail;
4. Expansion et progrès de l'entreprise;
5. Promotion indus-

trielle ou souci d'amélioration et façon de répandre l'image de notre région;

6. Créativité et innovation;
7. Dynamisme, agressivité, initiative des dirigeants;
8. Marché desservi.

Club d'administration industrielle de Valleyfield.

La vente bat son plein

Magasin d'usine du
Textile

directement de l'entrepôt du manufacturier

Texmode
Caldwell
Esmond
Penmans

**VENTE
SOLDE
GEANT**

PRIX POUR PRIX
QUALITÉ POUR QUALITÉ
NOUS SOMMES LES MEILLEURS MARCHES

RÉDUCTION JUSQU'À **33 1/3%**
SUR NOS BAS PRIX RÉGULIER

- ✓ensembles de draps
- ✓serviettes
- ✓couvertures
- ✓confortables
- ✓vêtements sport
- ✓toiles draco
- ✓accessoires de chambre de bain
- ✓accessoires de cuisine

LUNDI-MARDI
MERCREDI-VENDREDI
9-5:30

JEUDI 9-9h00

SAMEDI 9 - 4:30

50-A GRANDE-ILE

VALLEYFIELD - 371-3945

"Le bon programme de mes soirées..."

**Éducation
des
Adultes**

SOIRÉE
D'INFORMATION
OBLIGATOIRE
POUR TOUTE NOUVELLE
INSCRIPTION...
MERCREDI
11 JANVIER 84

**INSCRIPTION
SESSION HIVER 1984
DU 11 AU 18 JANVIER 1984**

DE 14h00 A 17h00 ET DE 18h00 A 21h00
SAUF LE VENDREDI 13 JANVIER DE 14h00 A 17h00

Collège de Valleyfield
373-9441 le jour 373-9445 le soir

PLYMOUTH RELIANT

La voiture la plus vendue au Canada



LA RELIANT... L'HISTOIRE D'UN GRAND SUCCES

- FIABILITE
- ECONOMIE

- FACILITE DE CONDUITE
- LOGEABILITE
- VALEUR EXCEPTIONNELLE

EXCELLENT
CHOIX DE
RELIANT
EN
INVENTAIRE

DISPONIBLES
- 4 VITESSES
- 5 VITESSES
- AUTOMATIQUE



ANDRE HEBERT
PRESIDENT



ROBERT CUERRIER
REP. VENTES



ROGER POISSON
REP. VENTES



YVON QUENNEVILLE
REP. VENTES

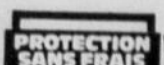
Faites-en l'essai
et vous pourrez
le constater



Plymouth

Camions Dodge

CHRYSLER



PROTECTION
SANS FRAIS

5 ANS
OU
80 000 KM

ATELIER DE
DEBOSSELAGE
OUVERT A TOUS!

Allez-y en confiance!
Allez-y en Chrysler!



VALLEYFIELD PLYMOUTH-CHRYSLER LTÉE

475 BOUL. LANGLOIS VALLEYFIELD 371-9551

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI AU VENDREDI 9H00 à 21H SAMEDI 9H00 à 15H00

COURS DE DANSE SOCIALE

pour débutants et avancés

**MONA et
PIERRE-PAUL
DUMOUCHEL**

"Champions professionnels"
Basic & Standard moderne au
Grand Prix québécois en novembre
1982

Cours de groupe pour
débutants et avancés

**DIMANCHE
22 JANVIER 84**

Standard enseigné
de la Fédération
des Loisirs Danse
du Québec

\$3.00 PAR PERSONNE



INSCRIPTION
ET INFORMATION

371-0540

aussi

SYLVIE ST-ONGE

371-8355

**NOUVEAU
Cours Rock'n Roll**

DIMANCHE LE 22 JANVIER

Cours ballet jazz

ADULTES - ENFANTS

Professeurs diplômés de la Fédération des Loisirs Danse du Québec, membres de la Corporation des Professeurs Diplômés en danse sociale du Québec.



PHARM-ESCOMPTE[®] JEAN COUTU

C'est tellement mieux...
c'est bien évident!

76 rue DUFFERIN
(CENTRE COMMERCIAL VALLEYFIELD)
VALLEYFIELD 371-3333

Gilles Raymond,
proprétaire

aussi
380 BOUL. HARWOOD, DORION 455-6141



LALCO

VOTRE GAGE D'UN PRODUIT DE QUALITE

LA SECTION VITAMINES DE LALCO

 VITAL VITAMINES Format 60 4.39 AVEC CE COUPON PJC LIMITE 3 PAR CLIENT	 CAL-GEL POUR VOS ONGLES Format 100 4.49 AVEC CE COUPON PJC LIMITE 3 PAR CLIENT	 VITAMINE C SUPPLEMENT VITAMINIQUE Format 100 4.99 AVEC CE COUPON PJC LIMITE 3 PAR CLIENT	
 ROYAL-GEL AMPOULES BUVABLES Format 24 12.99 AVEC CE COUPON PJC LIMITE 3 PAR CLIENT	 DUO-BIL SUPPLEMENT ALIMENTAIRE Format 60 6.99 AVEC CE COUPON PJC LIMITE 3 PAR CLIENT	 VITAMINE E SUPPLEMENT VITAMINIQUE Format 5.79 AVEC CE COUPON PJC LIMITE 3 PAR CLIENT	

GLAD
"KITCHEN CATCHERS"

SACS À ORDURES POUR LA CUISINE
51x56cm
Format 24

1.29
AVEC CE COUPON PJC

LIMITE 3 PAR CLIENT

BIC

RASOIRS JETABLES
Format 12

1.39
AVEC CE COUPON PJC

LIMITE 3 PAR CLIENT

2nd DEBUT

CEF 600 CREME DEMAQUILLANTE
OU
CEF 1200 LOTION HYDRATANTE
Format 120ml

4.99
AVEC CE COUPON PJC

LIMITE 3 PAR CLIENT

LADY SPEED STICK

ANTISUDORIFIQUE EN BÂTON POUR FEMME
Format 50g

1.89
AVEC CE COUPON PJC

LIMITE 3 PAR CLIENT

COTTONELLE
PAPIER HYGIÉNIQUE

Couleurs assorties
Format 4

1.29
AVEC CE COUPON PJC

LIMITE 3 PAR CLIENT

STAYFREE
MAXI SERVIETTES

Régulières
Format 48

4.59
AVEC CE COUPON PJC

LIMITE 3 PAR CLIENT

Solaray
HUMIDIFICATEUR AIR FROID
Modèle #4485

31.59
AVEC CE COUPON PJC

Des prix qui **CLIC**

procédé C-41

développement de qualité
 finition grandeur Maxi pour 110-126

447

12 poses
110-126 (4")
Valeur: 8.15

GLAD

SACS À ORDURES AVEC ATTACHES
Format 20
66 x 91 cm

2.69
AVEC CE COUPON PJC

LIMITE 3 PAR CLIENT

KLEENEX

TISSUS-MOUCHOIRS
Format 200
Couleurs assorties

.89
AVEC CE COUPON PJC

LIMITE 3 PAR CLIENT

Solaray
HUMIDIFICATEUR AIR CHAUD
Modèle #421

10.97
AVEC CE COUPON PJC

LES MERCREDIS EN OR POUR LES GENS DE 65 ANS ET PLUS **10%** D'ESCOMPTE

10%

SUR PRESENTATION DE VOTRE CARTE D'ASSURANCE MALADIE A la pharmacie seulement SAUF TABACS ET SPECIAUX

OUVERT 7 JOURS, 7 SOIRS,

CLOSE-UP

DENTIFRICE SUPER BLANCHISSANT ET RINCE-BOUCHE COMBINE
Format 150ml
ASSORTIS

1.29
AVEC CE COUPON PJC

LIMITE 3 PAR CLIENT

SUCARYL
EDULCORANT SANS SACCHARINE

FORMAT BONI 100 + 20

1.49
AVEC CE COUPON PJC

LIMITE 3 PAR CLIENT

SURBEX-500
VITAMINES B - C

Format 100

5.39
AVEC CE COUPON PJC

LIMITE 3 PAR CLIENT

LIGHTDAYS
SERVIETTES HYGIÉNIQUES

Format 48

3.17
AVEC CE COUPON PJC

LIMITE 3 PAR CLIENT

PARAMETTE
VITAMINES PLUS FER

Format 125

3.99
AVEC CE COUPON PJC

LIMITE 3 PAR CLIENT

BENTASIL

PASTILLES SANS SUCROSE
Format 22

1.19
AVEC CE COUPON PJC

LIMITE 3 PAR CLIENT

SELSUN BLEU

SHAMPOING ANTIPELLICULAIRE
normaux, secs ou gras
Format 200ml

3.79
AVEC CE COUPON PJC

LIMITE 3 PAR CLIENT

GILLETTE

SUPER LAMES INOXYDABLES
Format 10

2.49
AVEC CE COUPON PJC

LIMITE 3 PAR CLIENT

PIERRAFEU
VITAMINES PLUS FER

Format 100

4.99
AVEC CE COUPON PJC

LIMITE 3 PAR CLIENT

Imagine

ATOMISEUR AEROSOL
Format 100ml
ASSORTIS

1.89
AVEC CE COUPON PJC

LIMITE 3 PAR CLIENT